

二〇一一至一二財政年度 政府財政預算案

財政司司長曾俊華

動議二讀二〇一一年撥款條例草案的演詞

二〇一一年二月二十三日星期三

目錄

	段數
引言	2 - 9
經濟表現和展望	10
二〇一〇年經濟表現	11 - 15
二〇一一年經濟展望	16 - 18
來年挑戰	19
資產泡沫風險	20 - 22
住宅樓宇	23
賣地安排	24 - 27
公營房屋供應	28 - 29
置安心計劃	30
增加土地供應	31 - 33
商業樓宇	34
增加寫字樓供應	35 - 36
活化工業大廈	37 - 38
通脹	39 - 40
應對策略	41 - 44
通脹掛鈎債券 (iBond)	45 - 47
紓緩措施	48 - 52

公共財政

二〇一〇至一一年度修訂預算 53 – 56

財政儲備 57 – 62

發展經濟

63

深化區域合作 64

 十二五規劃 65

 粵港澳合作 66 – 67

 與台灣交流及合作 68 – 69

投資基建 70 – 73

優化營商環境 74

 總部經濟 75 – 76

 中小企支援 77 – 79

 推廣香港品牌 80

提高支柱產業競爭力 81

 貿易及物流業 82 – 89

 金融業 90 – 95

 工商及專業服務 96 – 97

 旅遊業 98 – 101

	段數
促進經濟多元化	102 – 103
醫療產業	104 – 107
教育產業	108 – 110
檢測和認證產業	111 – 112
創新及科技產業	113 – 116
文化及創意產業	117 – 119
環保產業	120 – 123
葡萄酒貿易和集散業務	124 – 125
發展新興市場	126
關顧民生	127
人盡其才	
教育	128
支援清貧學生	129 – 132
課後功課輔導	133
提供獎學金	134
專上學生內地體驗計劃	135
培訓與再培訓	136 – 139
就業支援	140
支援弱勢社羣	141
新來港及少數族裔人士	142 – 143
照顧長者	144 – 147
安老按揭	148 – 149
長者醫療券	150
支援長者、殘疾和健康欠佳的人士	151 – 153
精神健康服務	154 – 156

	段數
醫療衛生	
公共醫療服務	157 – 160
控煙工作	161
建設社區	
樓宇安全	162 – 163
紓緩交通擠塞	164 – 166
文物保育	167
文化藝術	168 – 170
體育發展	171 – 172
社會企業	173
未雨綢繆	
小型貸款	174 – 176
注資強積金	177 – 178
二〇一一至一二年度預算	179 – 182
中期財政預測	183
結語	184 – 193

主席：

我謹動議二讀二〇一一年撥款條例草案。

引言

2. 這是我第四份財政預算案。在過去三年，我們努力抗擊金融海嘯，一方面應付由危機引發的種種問題，另一方面則抓緊新的發展機遇，務求穩足於劇變中的環球經濟格局。時至今日，香港經濟已經全面復蘇，就業情況不斷改善，本地生產總值更超越金融海嘯前的高峯。

3. 分析今次世紀金融海嘯帶來的啟示，不但有利於我們清晰自己的定位，同時也可以加強準備，取長補短，迎接未來的挑戰和機遇。我會就四方面作出總結。

4. 第一，環球經濟重心由西方向東移的趨勢更加明顯。金融海嘯期間，內地經濟持續高速增長，推動了香港的復蘇，為我們提供了新的機遇。區內的貿易及經濟融合加速，為香港帶來巨大的契機。

5. 第二，適當的政策是應付危機的重要因素。我們自二〇〇八年起，推出了五輪相等於本地生產總值百分之六點六的財政刺激措施，總額達到 1,100 億元，穩定本地就業市場、支持市民消費信心和促進經濟復蘇。我們的財政儲備，為應付突如其來的金融危機提供了堅實的基礎，也為發展經濟創造了一定的條件。

6. 第三，市民的努力和信心是應付危機和解決困難的關鍵因素。金融海嘯期間，香港人發揮靈活多變、迎難而上的精神，將危機轉化為機遇。香港是一個「以人為本」的城市。政府推出「穩金融、撐企業、保就業」的應對策略，就是由市民的角度出發，強調支援就業對穩定社會經濟的作用。

7. 政府的角色，就是以政策創造有利環境，賦權予大家發揮所長，讓大家追求理想和幸福。我們發展經濟，積極創富，提升整體市民的競爭力，讓大家可以應對社會經濟變化。我們推動教育，提升市民進步向上的條件，改善社會流動。我們推出紓緩措施，協助有需要的市民應對短期困難。面對未來，我們要為市民創造更好的經濟條件，創造更大的社會空間，讓大家可以分享發展的果實。

8. 第四，市場和社會的關係應該更多元化。在「大市場、小政府」之間，香港有一個活躍的「大社會」。我們應該好好利用充裕的社會資本，鼓勵更多跨界別合作，發揮香港人的團結精神，共同推動社會和經濟發展。

9. 展望未來，香港仍要面對不少挑戰。政府會繼續通過公共資源的適當分配和有效管理，推動經濟發展，建設社區，改善民生。

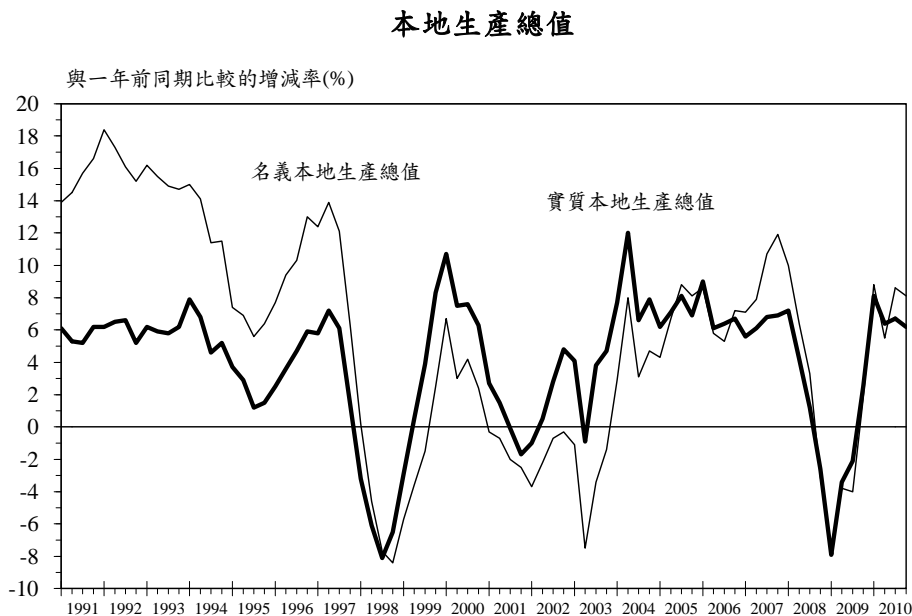
經濟表現和展望

10. 政府預算已臚列各部門和相關機構的詳細開支和收入建議，我今天會闡述個別較受市民關注的措施和項目。首先，我會簡報香港的經濟表現和展望經濟前景。

二〇一〇年經濟表現

11. 本港經濟經歷了二〇〇九年的倒退之後，在二〇一〇年全面復蘇，步伐比預期強勁。受惠於內地和亞洲地區的蓬勃增長，本港經濟已經超越金融海嘯前的水平。二〇一〇年全年本地生產總值的實質增幅是百分之六點八。

圖一

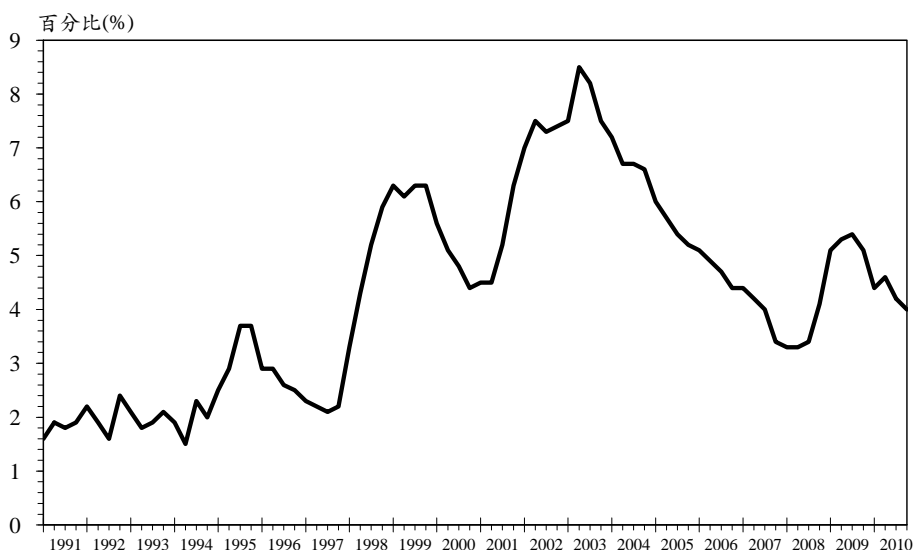


12. 隨着環球貿易回升，香港貨物出口全年實質增長百分之十七點三，迅速收復金融海嘯期間的失地。本地私人消費開支亦受惠於就業市場改善和收入上升，在二〇一〇年有百分之五點八的顯著增幅。營商氣氛良好，加上開展大型基建，整體投資在去年錄得百分之八點一的強勁增長。

13. 就業市場在過去一年能夠有明顯改善，除了由於經濟好轉，本港勞工市場高度的靈活性和適應力，政府對抗金融海嘯的措施也發揮了顯著作用。失業率近期回落至百分之三點八，從二〇〇九年年中的高位下降了一點七個百分點，改善情況遍及大部分行業和不同技術階層，顯示經濟強勁增長的確能夠惠及基層市民。以收入分布中最低百分之十的全職僱員為例，他們在二〇一〇年的每月平均收入較二〇〇九年上升了百分之五，扣除通脹後，仍有大約百分之二的實質改善。

圖二

失業率



14. 雖然我們預期今年經濟穩健增長，但由於失業率已經下跌至較低水平，再顯著下降的空間有限。我們亦須留意落實最低工資對失業率的影響，但現時經濟發展形勢大致良好，有助我們面對這個轉變。

15. 經濟強勁復蘇，加上美元偏軟和環球食品及商品價格上揚，本港通脹壓力在年內逐步上升。以綜合消費物價指數計算，二〇一〇年全年通脹率平均為百分之二點四。撇除政府一次性措施的影響，基本通脹率是百分之一點七。考慮到去年經濟有百分之六點八的強勁擴張，全年通脹水平尚算溫和。去年生產力持續顯著改進，有效紓緩了部分物價上升的壓力。

綜合消費物價指數

圖三



二〇一一年經濟展望

16. 本港經濟在二〇一一年仍然面對不少挑戰。美國第二輪「量化寬鬆」措施增加了亞洲區通脹和資產泡沫風險，而歐元區主權債務問題仍然未徹底解決。此外，歐美等經濟體的復蘇進程尚未明朗，去槓桿化和高失業會持續一段長時間，全球經濟仍有隱憂。

17. 內地和亞洲地區經濟仍有較強增長，會繼續有利香港，但鑑於歐美經濟復蘇較為脆弱，今年亞洲以至香港的出口表現都會受到考驗。我預測今年全年的本地生產總值有百分之四至五的升幅。

18. 亞洲區通脹上行風險正在增加。美元偏軟，加上環球食品及商品價格可能持續上揚，都加重了香港的通脹壓力。內地食品價格和本地市場租金持續攀升，對通脹的影響在今年亦會更為明顯。我預測整體及基本通脹率在二〇一一年全年平均為百分之四點五。

來年挑戰

19. 我們來年面對的挑戰主要是資產泡沫風險和通脹。我會就此作出分析和提出應對策略。

資產泡沫風險

20. 我一直十分關注樓市泡沫風險，不時提醒大家，流動資金充裕與利率超低的环境不可能永遠持續，市民作出置業決定時要小心衡量風險，量力而為。為了減低樓市泡沫風險以確保社會經濟穩定，我在去年二月、四月和八月推出了三輪措施確保樓市健康平穩發展。行政長官也在十月的施政報告宣布了一系列的短、中、長期樓市措施。這些措施在增加住宅單位供應、提高樓市透明度，以及防止按揭信貸過度擴張都收到了一定成效。

21. 美國在去年十一月宣布涉及 6,000 億美元的第二輪「量化寬鬆」措施，為本來已經熾熱的樓市火上加油。資金泛濫使投機氣氛日趨濃烈，短期交易大幅增加，從豪宅市場蔓延到一般住宅市場。因此我們推出了針對短期交易的額外印花稅，遏止投機活動，金融管理局也進一步收緊銀行按揭貸款的標準。

22. 推出這些措施後，投機活動隨即收斂。一月住宅單位交易相比十一月劇減百分之三十九至約 8 000 宗，當中短期成交下挫百分之三十四。十二月新申請的住宅按揭貸款宗數按月顯著減少百分之三十七。雖然一月的數字尚未完整，但初步觀察顯示，樓價在十二月下跌百分之零點九後，在一月回升約百分之二至三，新近成交量也有回升迹象。雖然這在一定程度上反映真正用家和長期投資者的需求，但我們對資金泛濫和利率超低可能帶來的樓市泡沫風險會時刻保持警惕。我們決心保持樓市平穩健康發展，會繼續密切監察市況，有需要時我會毫不猶豫再度出手，保障社會經濟及金融穩定。

住宅樓宇

23. 處理中長期樓市問題應從根本着手，確保足夠土地供應。我領導的「房屋用地供應督導小組」，除了檢視和盡快釋放可供房屋發展的用地外，正以具前瞻性及創意的思維，為未來開拓更多土地。

賣地安排

24. 我在去年的財政預算案宣布，繼續以勾地表為主要出售政府土地的制度，同時引入政府主動賣地安排。過去一年，這個雙管齊下的賣地安排運作良好，有效增加了土地供應。

25. 為回應市場對住宅用地的需求，我們今年會採取主動出售的做法，包括：

- (一) 在勾地表內，指明 4 幅住宅用地，在年內由政府主動推出市場作公開拍賣或招標；以及
- (二) 在勾地表以外，以招標形式出售 5 幅住宅用地，透過賣地章程，規定用作興建約共 3 000 個中小型單位。

26. 下一年度可供出售的住宅用地包括 18 幅新增土地，連同在早前勾地表內尚未出售的 34 幅土地，合共有 52 幅住宅用地，可提供約 16 000 個單位，較二〇一〇至一一年度的約 9 000 個單位，增加超過七成。發展局局長稍後會詳細介紹下年度的賣地安排。

27. 連同在南昌、荃灣、大圍、天水圍和將軍澳鐵路上蓋的招標項目、市建局的兩個重建地盤，以及可轉為熟地的土地契約修訂和無須修訂地契的私人重建項目的每年平均數，下一年度的私人住宅土地供應估計將可提供 30 000 至 40 000 個單位，遠遠高於每年平均 20 000 個的工作指標。西鐵物業發展有限公司已經回應我的要求，重新設計西鐵沿線六個已獲批准總綱發展藍圖和建築圖則的上蓋物業發展項目，此舉將有助增加中小型單位的供應，並會符合將於四月一日生效的限制「發水樓」指引。

公營房屋供應

28. 增加私營房屋土地供應不會影響現時公營房屋供應。政府各有關部門會物色公屋土地，以維持一般公屋申請者平均輪候時間大約三年的目標。

29. 從二〇一〇至一一年度起的五年期間，新建公屋量預測約為 75 000 個單位，其中在二〇一一至一二年度及二〇一二至一三年度，預計分別約有 11 200 個及 16 700 個新建公屋單位落成。在上述兩個年度，新建公屋單位約八成四位於市區。

置安心計劃

30. 另一方面，為紓緩夾心階層人士的置業壓力，政府與香港房屋協會合作推出「置安心計劃」，供合資格人士申請。政府已為此預留土地，分別位於青衣、鑽石山、沙田、大埔和屯門等地區，提供合共約 5 000 個單位。首個位於青衣的發展項目最快將於明年起接受申請，而第二個項目則打算在沙田區推出。我們會為「置安心計劃」物色更多適當的土地。

增加土地供應

31. 為滿足興建公私營房屋的土地需求，我們除會繼續土地用途規劃和城市設計等工作，同時亦需要探討增加土地供應的新方法。為探討在維港以外進行適度填海和發展岩洞這兩個新方案，我會投放約 3 億元，讓發展局在未來幾年進行有關的研究和公眾參與工作，與社會共同商議這個課題。我們會考慮多方面因素，包括工程可行性、成本效益及市民接受程度等，決定如何落實這些構思。

32. 在填海方面，我們會首先檢視在維港以外曾經被考慮作填海的地點，亦會同步進行全面覓地調查，識別其他合適的地方。

33. 在善用岩洞方面，根據土木工程拓展署即將完成的報告，香港的地質極為適合開發岩洞，提供可用的地下空間。我們會研究制訂長遠策略性規劃，在具備岩洞發展潛質的地段預留位置，並會探討把污水處理廠和配水庫等政府設施遷往岩洞的可行性，以期釋放土地供房屋及其他用途。我們稍後會開展進一步規劃及工程研究。

商業樓宇

34. 至於商業樓宇方面，下一年度可出售的土地包括 60 萬平方米商業/商貿樓面面積。為提升競爭力，我們必須維持穩定及足夠的甲級寫字樓供應，並更積極地進行土地用途規劃、城市設計和地區改善，以及提供更便捷的交通網絡，發展新的優質辦公室羣。

增加寫字樓供應

35. 添馬艦新政府總部啟用後，原中區政府合署中座及東座會轉作律政司的辦公室，而西座則拆卸重建為甲級寫字樓。我們會參考公眾諮詢收集得來的意見，稍後公布用地的設計、規劃和出售細則。此外，我們會繼續籌備將灣仔海傍三座政府辦公大樓的部門陸續搬離現址，騰出土地以增加甲級寫字樓供應。

36. 運輸基建將會帶動寫字樓地帶分散發展。預計於二〇一五年完工的南港島線(東段)有助促進黃竹坑一帶的工廠大廈重建作辦公室用途。位於西九龍的廣深港高速鐵路總站上蓋亦已規劃作優質寫字樓發展。此外，為善用沙中線鐵路站的優勢，我們將在啟德發展另一寫字樓樞紐，預期於二〇一五年落成的啟德政府辦公大樓，會帶動這新樞紐內商業辦公室的發展。啟德發展計劃與觀塘和九龍灣前工業區轉型成為寫字樓地帶，會產生明顯的協同效應。

活化工業大廈

37. 我們活化工廈的工作亦取得良好進展。截至二〇一一年一月底，地政總署已批准 12 宗工廈整幢改裝和 3 宗工廈重建，同時正處理 22 宗申請。大部分獲批的項目均位於觀塘及九龍灣區，可提供額外辦公室樓面，配合經濟需要。我們在年內亦會主動出售兩幅分別位於觀塘和九龍灣的商貿用地，藉此加快這兩區的商業發展。

38. 為支持活化工廈，我們正研究購買工廈改裝為水務署新界西區辦事處。這除了為舊工業區注入新動力外，該署位於旺角核心商業區的原址亦可發展為更具效益的用途。我們更計劃在改裝工廈時盡量加入綠化設計元素，以及環保和節水措施，為綠化現有建築物提供實用參考，以及貫徹政府推動綠色建築政策。

通脹

39. 今年我們面對通脹威脅，無論是內部衍生還是外來輸入的壓力都會增加。「量化寬鬆」除了引致更多熱錢流入亞洲區，亦推高了通脹預期，令區內通脹風險進一步上升。

40. 食品價格和住房租金的上升對消費物價通脹的影響尤其重要。本地食品價格上升，主要是由於國際和內地食品價格上漲。私人住房租金自二〇〇九年四月起回升，至去年年底累計的反彈幅度達百分之三十六，已比金融海嘯前的高位高出近百分之五。隨着租約到期，過去一段時間的租金升幅會反映在新租約上，在短期推高消費物價通脹。去年十一月推出的樓市措施，已有效遏止炒賣活動，引導更多租盤重回市場，有助紓緩租金的上升壓力，不過這方面的效用要一段時間才會全面顯現。

應對策略

41. 應對通脹是我們今年的重要工作。香港是外向型經濟體，實施聯繫匯率制度，因此在控制通脹方面比較被動，不能用利率工具去調控。不過，縱使匯率制度不同，亞洲其他經濟體亦普遍面對通脹壓力。短期而言，政府會為樓市降溫、嚴防信貸過度擴張，以及採用審慎財政政策，盡力紓緩來自內部的通脹壓力。

42. 面對食品價格上升，我們會繼續令本港的食品進口來源更多元化。此外，國家今年其中一項重點政策方向是控制通脹和管理好通脹預期。內地通脹受控有助香港對抗通脹。

43. 中長期而言，我們必須不斷提升生產力以紓緩通脹壓力。未來幾年，政府會繼續大力投資基礎建設，增加整體經濟的容量和運作效率。這些努力既可推動經濟發展，提供就業機會，也有助在中長期減低惡性通脹的風險。

44. 在宏觀經濟調控方面，我們會從財政政策着手，採取反周期策略，控制政府開支增長。為維護金融穩定，我們會繼續推行宏觀審慎規管，以提升銀行體系的信貸風險管理。我接下來會講述發行與通脹掛鈎的零售債券計劃。

通脹掛鈎債券 (iBond)

45. 我們在二〇〇九年推出政府債券計劃，以促進本地債券市場發展。計劃分為兩部分，第一部分是發行機構投資者債券，而第二部分則以零售投資者為目標。截至二〇一〇年十二月底，在機構債券發行計劃下，我們已發行了總值 240 億港元的政府債券。在零售債券方面，長期的低息環境，減低了傳統定息零售債券的吸引力。要啟動零售債券發行，較可取的方法是發行與通脹掛鈎的零售債券。我相信此舉有助提高零售投資者對債券市場的認識及投資的興趣。

46. 發行與通脹掛鈎的零售債券，有助減輕通脹對市民的影響。在低利率、通脹趨升的情況下，本地家庭儲蓄的購買力難免會被削弱。我會在政府債券計劃下發行 50 億至 100 億港元的「通脹掛鈎債券」(iBond)，既促進本港零售債券市場發展，亦可為本地市民提供多一個應對通脹的投資選擇。

47. 按照我們的初步構思，「通脹掛鈎債券」以本港居民為發行對象，債券年期為三年，每半年派發一次與最近六個月通脹掛鈎的利息。金融管理局正研究有關細節並制定銷售安排，期望在半年內推出有關債券。

紓緩措施

48. 我明白通脹和消費價格上升對市民日常生活的影響，因此建議一系列措施紓解市民的壓力。在一次性措施方面，我建議：

- (一) 向每個電力住宅用戶戶口提供 1,800 元的電費補貼，涉及的政府開支約為 47 億元；

- (二) 寬免二〇一一至一二年度全年的差餉，以每戶每季 1,500 元為上限。估計約百分之八十二的物業在該年度不用繳交差餉。這項建議會令政府收入減少約 99 億元；
- (三) 代繳兩個月公屋租金。其中，政府會為須向香港房屋委員會繳交額外租金的租戶繳付單位兩個月的基本租金。至於居住在香港房屋協會乙類單位的非長者住戶，政府會為他們繳交兩個月租金的三分之二。這項措施涉及開支約 19 億元；以及
- (四) 向領取綜合社會保障援助(綜援)、高齡津貼及傷殘津貼的人士發放額外津貼，金額相當於一個月的綜援標準金額、高齡津貼或傷殘津貼。這方面的額外開支約為 19 億元。

49. 上述措施旨在減輕市民在電費、差餉及公屋租金方面的負擔。雖然，一如以往，差餉寬免及代繳公屋租金這兩項措施，不會為無須自行承擔差餉及公屋租金開支的綜援受助人帶來實際的金錢利益，但他們和所有綜援受助人一樣會獲發放額外津貼，亦能夠紓解通脹所帶來的壓力。

50. 此外，政府資助的短期食物援助計劃為有需要人士提供即時支援，實施至今成效良好，而負責機構也可因應特殊情況，酌情延長援助期限。由於服務使用情況穩定，現在的撥款應足夠運作至二〇一三年。社會福利署會繼續密切監察服務的需求和各項安排。我亦已額外預留 1 億元，有需要時再撥款延續此計劃。

51. 除了以上的一次性措施，為減輕市民供養父母及養育子女的負擔，我也建議：

- (一) 把供養父母或祖父母的免稅額增加兩成。供養 60 歲或以上的父母或祖父母，免稅額會由現時 30,000 元增加至 36,000 元。同時，與這些父母或祖父母同住的納稅人所享有的額外免稅額會由現時 30,000 元增加至 36,000 元。供養 55 至 59 歲的父母或祖父母，免稅額會由現時的 15,000 元增加至 18,000 元，而與這些父母或祖父母同住的納稅人所享有的額外免稅額會作同樣幅度的增加。如父母或祖父母入住安老院舍，長者住宿照顧開支的扣除上限，會由現時 60,000 元增加至 72,000 元。這項措施將惠及約 51 萬名納稅人，政府每年收入會減少 5 億 7,000 萬元；以及
- (二) 把子女免稅額提高兩成，由現時每名子女 50,000 元增加至 60,000 元，而每名子女在出生的課稅年度所享有的一次性額外免稅額，也由現時每名 50,000 元提高至 60,000 元。我預計這項措施將惠及約 30 萬名納稅人，政府每年收入會減少 6 億 5,000 萬元。

52. 我建議的紓緩方案，既有一次性措施，也有提升免稅額的經常性措施。我特別着意幫助有需要的市民減輕通脹壓力，同時避免過度刺激整體消費。我明白大家的具體情況和需要都不同，未必每位市民都能受惠於每一項措施。但我想指出，我為二〇一一至一二年度制定的政府開支預算高達 3,711 億元，比本年度增加百分之二十二。其中經常開支超過 2,420 億元，按年增長約百分之八。這些開支會用於改善各方面的服務和設施，惠及不同階層的市民。

公共財政

二〇一〇至一一年度修訂預算

53. 去年年初制訂二〇一〇至一一年度的預算案時，本地經濟情況和外圍環境都未完全穩定。基於二〇〇九年全年經濟表現收縮百分之二點七和當時的發展趨勢，我預計二〇一〇年的經濟增長為百分之四至五。隨着我們刺激經濟措施落實並有效鞏固了經濟復蘇勢頭，加上全球（特別是內地）經濟回升較預期為佳，香港二〇一〇年的經濟增長達到百分之六點八，比原先預期為高。

54. 市民收入亦相應增加，利得稅和薪俸稅收入因而受惠，修訂預算達到 1,405 億元，比原預算高 222 億元。本地的股票及樓宇交投亦十分活躍，印花稅收入因而大幅高於預期，修訂預算達到 510 億元，比原預算高 210 億元。

55. 二〇一〇至一一年度發展商積極勾地、投地及申請改變土地用途。政府亦主動推出土地滿足發展需要。該年度地價收入，預計達到 620 億元，比原預算高出 279 億元。

56. 地價收入和印花稅收入遠超預期，其他稅收亦有上升，導致二〇一〇至一一年度的全年總收入大幅高於原預算。經營收入的預算修訂是 3,015 億元，非經營收入修訂是 733 億元，總收入修訂預算是 3,748 億元，較原預算高 828 億元。二〇一〇至一一年度的政府開支是 3,035 億元，比原預算少 137 億元，其中經營開支佔 2,408 億元。我預計二〇一〇至一一年度經營盈餘為 607 億元，非經營盈餘為 106 億元，綜合盈餘是 713 億元，相當於本地生產總值的百分之四點一。財政儲備在二〇一一年三月三十一日預計會增加至 5,916 億元，相當於政府 23 個月的開支或本地生產總值的百分之三十四。

財政儲備

57. 財政儲備是由一般收入帳目和八個基金¹的結餘組成，它同時發揮多種功能。

58. 由於政府收入波幅大而支出欠彈性，我們需要有緩衝以減低經濟周期對社會民生的影響。我們的財政儲備就是這個緩衝。財政儲備是香港的應急錢，除了應付日常運作需要，在經濟周期回落、政府收入受影響時，亦可提供資源讓我們保持開支相對平穩，幫助應付突發事件。

59. 財政儲備亦是外匯基金一個重要組成部分。存放在外匯基金的財政儲備有助鞏固公眾對香港貨幣和金融穩定的信心。在二〇一〇至一一年度，財政儲備的投資收入約為政府收入的十分一，是我們一項重要收入來源。

60. 香港的財政以現金收付制計算，我們並沒有為負債作出撥備，例如公務員退休金及二〇〇四年發行的政府債券等，而財政儲備是我們支付這些負債以及已展開的龐大基建工程的一個依靠。香港人口老化會對醫療及福利開支造成壓力。財政儲備有助我們為下一代奠定穩妥的財政基礎。

61. 最近，香港的信貸評級獲提升至最高級別，有助本地公司能夠以較低息率融資。有關評級機構清楚表明香港的優勢是擁有充足的財政儲備。如果儲備減少會對我們的評級造成壓力。

¹ 這八個基金分別是基本工程儲備基金、資本投資基金、貸款基金、土地基金、公務員退休金儲備基金、賑災基金、創新及科技基金和獎券基金。

62. 充足財政儲備並不表示政府不願意增加開支。與二〇〇七至〇八年度相比，二〇一〇至一一年度政府開支修訂預算達 3,000 多億元，增幅超過百分之二十九，高於本地生產總值名義增長的百分之八點二。我會善用我們寶貴的財政儲備，積極回應社會的訴求，同時為香港經濟奠下穩固基礎，迎接未來挑戰。跟着，我會闡述發展經濟和關顧民生兩個課題。

發展經濟

63. 要維持香港經濟持續發展，我認為應從外圍和內部環境兩方面着手。外圍環境方面，我們會加強和深化與鄰近區域的合作。同時，政府會投資基礎建設、優化營商環境和提高產業競爭力，從而改善香港的內部條件。我會簡述這幾方面的工作。

深化區域合作

64. 要發揮「中國優勢」，我們需要與內地加強合作。在國家層面，我們積極配合國家「十二五」規劃的工作，鞏固和提升香港在國家發展中的功能定位。在區域層面，我們會加強與廣東省、澳門和台灣等地區的多方面合作，增強香港在國際市場的競爭優勢。

十二五規劃

65. 為確保香港能夠在國家「十二五」時期繼續發揮獨特的功能和優勢，我們會致力進一步鞏固和提升香港作為國際金融中心，以及國際貿易和航運中心的地位，發展六項優勢產業，深化和加強實施CEPA，以及進一步發展服務業。我們也會和廣東省合作推動在國家規劃的層面確立粵港合作的功能定位，並與深圳在前海合力發展現代服務業創新合作示範區，善用CEPA和「先行先試」等政策，推動金融和專業服務，為香港業界在前海發展開拓新領域。

粵港澳合作

66. 去年四月，香港和廣東省在北京簽署「粵港合作框架協議」，為兩地在各方面的合作提供清晰綱領，以及定出六個長遠發展定位。我們會和廣東省緊密協作，跟進落實「框架協議」內各項政策措施，以及擬訂和切實推進二〇一一年的重點工作項目。

67. 此外，粵港澳同意共建優質生活圈和加強規劃協調，完善珠江三角洲地區與港澳之間的交通運輸系統。在共建優質生活圈方面，研究包括提升區域環境生態質量、推進低碳發展、優化能源結構，以及促進發展綠色交通等方面。「基礎設施建設專項合作規劃」則涵蓋跨界交通設施、口岸、供電、供水、供氣、跨界大容量資訊傳輸線路等。

與台灣交流及合作

68. 在港台關係發展方面，我在去年八月以「港台經濟文化合作協進會」榮譽主席身分，率團到訪台灣，與當地的政、商及文化界人士會面交流，並與台灣當局就多項優先推動的港台合作範疇達成初步共識。

69. 在促進港台兩地經濟發展，互惠互利的大前提下，我們與台方正就金融監管合作、更新空運安排、避免雙重徵收航運收入稅項等方面，積極展開討論。我們準備在台北成立綜合性辦事機構，現正與台方磋商有關細節，希望盡快落實建議。香港旅遊發展局亦正辦理正式成立台北辦事處的程序，希望短期內可以完成。

投資基建

70. 政府在本屆任期開始時提出以基建帶動發展。我們的基本工程開支由二〇〇七至〇八年度的 205 億元，大幅攀升至二〇一〇至一一年度修訂預算的 496 億元。

71. 在二〇一一至一二年度，預期基本工程開支將高達破紀錄的 580 多億元。十大基建工程已經按部就班逐步推進，當中港珠澳大橋、廣深港高速鐵路香港段及啟德發展計劃第一階段工程已經先後動工。沙田至中環線亦於二〇一〇年十一月刊憲，正進行規劃、設計和諮詢工作，以期在二〇一二年動工。此外，南港島線（東段）的工程預計於二〇一一年展開。

72. 預期二〇一一至一二年度開展的其他主要項目包括觀塘線延線的主要基建工程、為蓮塘／香園圍口岸進行詳細設計和土地勘測工作、為全港多個地區更換及修復水管、改善九龍中部、東部及新界鄉村地區的污水收集系統、重建仁濟醫院，以及在將軍澳第 74 區興建地區休憩用地、體育館及圖書館等項目。當十大基建和其他工程進入建築高峯期，我預計未來幾年基本工程開支每年均會超過 600 億元。

73. 建造業的就業情況顯著改善，失業率由金融海嘯時高達百分之十二點八，持續下降至百分之四點五。我在去年預算案提供 1 億元撥款，支持建造業議會培訓技術員工，吸引更多有志人士（特別是年青人）加入建造業。在業界支持下，建造業議會早前推出「強化建造業人力訓練計劃」。為加強吸引力，香港建造商會上月宣布將特定工種畢業學員的月薪增至 10,000 元，半年後再調高至 15,000 元。發展局亦會聯同議會及業內持份者通過不同途徑接觸年青人，包括設立專屬網站和開設建造業資源中心等。

優化營商環境

74. 香港的優勢，在於市場開放、資訊和資金自由流動、司法獨立、法治彰顯、低稅率而且稅制簡單、擁有優質的專業支援服務和先進完善的基礎設施。政府會致力保持香港優勢，繼續投資新基礎設施，亦會改善工作流程、降低符規成本，提供更有利的營商環境。

總部經濟

75. 香港的營商環境吸引全球各地的企業來港設立地區總部和辦事處，帶來資金和創造大量高增值的就業機會，引進嶄新管理文化，帶動技術轉移和提高本地的創新能力。

76. 目前，有超過 6 500 間來自海外、內地或台灣的企業在香港設有業務，聘用人數達 35 萬人。我們會加強推廣，特別因應香港具有優勢的產業，主動接觸及鼓勵海外企業來港。對於已經在港開業的外資公司，我們亦會提供後續支援服務。

中小企支援

77. 中小企是香港經濟和就業的重要支柱。二〇〇八年，信貸緊縮及市場失衡情況席捲全球。為了減低金融海嘯對香港的衝擊，政府於二〇〇八年十二月推出 1,000 億元的「特別信貸保證計劃」，共協助了超過 20 000 間企業，間接保住了 34 萬多個就業機會。

78. 隨着中小企的融資困難得到改善，「特別信貸保證計劃」在去年年底停止接受申請。香港按揭證券有限公司在今年一月推出以市場主導的「中小企融資擔保計劃」，協助中小企取得穩定的銀行資金，以支援日常營運或添置設備等。該計劃既可滿足中小企的資金需求，亦可以幫助銀行更有效地管理信貸風險。截至一月底，已經有 16 家銀行參與計劃。

79. 此外，工業貿易署的「中小企業信貸保證計劃」一直受到業界的廣泛歡迎。自二〇〇八年十一月實施加強措施後，大大增加了中小企在使用信貸保證方面的彈性。截至二〇一一年一月底，工業貿易署已批出超過 150 億元的信貸保證，涉及貸款約 330 億元，惠及超過 12 000 家中小企。為顯示政府對中小企的持續支援，我建議將「中小企業信貸保證計劃」的信貸保證承擔總額，由現時的 200 億元大幅增加至 300 億元。

推廣香港品牌

80. 國家經濟發展迅速，我們應該好好把握契機，為香港品牌和商品拓展廣闊的內地市場。在這方面，政府相關部門和香港貿易發展局近年做了不少工作，例如舉辦大型的品牌論壇和研討會、在內地不同省市舉辦以香港品牌為主題的展覽會及展銷會，以及組織訪問團進行商貿配對和推廣等。我們會繼續推展這方面的工作和加強與業界合作，例如工業貿易署的「中小企業發展支援基金」，在今年將會重點支持業界舉辦一些與品牌發展、開拓內地及其他新興市場有關的項目。

提高支柱產業競爭力

81. 貿易及物流、金融、工商及專業服務以及旅遊四大支柱產業是香港經濟的主要動力，發展成熟，二〇〇九年對本地生產總值的貢獻高達百分之五十六，整體增加值達 8,600 億元，並僱用超過 165 萬人，佔整體勞動人口的百分之四十七。接下來，我會簡述這幾個產業的發展情況。

貿易及物流業

82. 貿易及物流業在支柱產業中規模最大，在二〇〇九年佔本地生產總值百分之二十四點一，僱用近 79 萬人。金融海嘯後，亞洲成為全球經濟火車頭，加上國家經濟快速發展及擴大內需的政策，均為本港貿易及物流業帶來新機遇。正如我剛才所說，香港要善用CEPA框架，加強區域合作，開拓新的貿易機會。積極開拓新興市場也有助減低歐美經濟轉弱對本港的影響。這些年來的努力漸見成果，「金磚四國」中，印度去年已冒升為本港出口的第五大市場，而本港輸往俄羅斯和巴西的出口貨值在過去五年亦分別激增約兩倍和三分二。

83. 進一步鞏固香港作為國際和區域交通樞紐地位，對香港的經濟發展極為重要。外圍經濟情況好轉，去年海運及空運吞吐量均錄得大幅增長，香港國際機場二〇一〇年處理的乘客和貨運量更錄得歷史新高，分別衝破 5 000 萬人次和 400 萬公噸。我們會繼續投資運輸基建項目，優化香港高效率的多式聯運服務，推動海、陸、空運輸和物流發展。

84. 香港是國際知名的航運中心，我們會強化航運服務羣組，加強培訓人才，繼續在海外和本地的推廣活動，並與業界攜手推動香港航運服務發展。在港口方面，我們已經展開在青衣西南發展十號集裝箱碼頭的初步可行性研究，並會評估對環境、道路及海上交通的影響等，研究預計可於今年年底完成。

85. 在發展陸路跨境運輸網絡方面，廣深港高速鐵路香港段和港珠澳大橋已經動工，預計分別於二〇一五及二〇一六年完工，進一步鞏固香港作為國家運輸網絡南大門的地位。

86. 至於航空運輸，香港機場管理局正落實機場飛行區中場範圍發展計劃，使機場的貨運處理能力增至每年 600 萬公噸，預計可應付至二〇二〇年的空運需求。新航空貨運站亦預計於二〇一三年年初落成，屆時機場處理貨物能力將大幅提升百分之五十。

87. 長遠而言，為確保香港國際機場足以應付航空運輸量的增長，有需要研究興建第三條跑道的可能性。機場管理局會盡快就其《香港國際機場 2030 規劃大綱》研究結果諮詢公眾。

88. 為進一步加強香港作為區域物流樞紐的地位，把握香港物流業處理高價值貨物及提供高增值服務的競爭優勢，政府已經逐步推出長期用地，吸引業界建立物流羣組。我們已於去年十二月批出位於青衣的用地，亦會繼續致力提供合適的港口後勤用地，促進港口高效運作。

89. 我們會繼續與內地緊密聯繫，務求促進區域內貨物的便利流通。去年簽訂的《粵港合作框架協議》，為粵港兩地訂下明確發展方向，有助香港物流業把握內地外貿和內需高速增長帶來的機遇，進一步鞏固香港在環球供應鏈的領導地位，進而加強貿易及物流業的優勢。

金融業

90. 金融業是香港經濟的重要部分。二〇〇九年金融業對本地生產總值的貢獻為百分之十五點二，僱用超過 21 萬人。過去兩年，香港金融業發展良好。在上市融資方面，香港於二〇一〇年蟬聯首次公開招股集資總額全球第一的位置，年內亦首次有俄羅斯和法國企業來港上市。在資產管理方面，截至二〇〇九年年底，香港的基金管理業務合併資產大幅回升至 8 萬 5,000 億港元，按年增長約百分之四十五。海外金融機構着眼於亞洲區內的投資機遇，越來越多國際及內地投資者選擇香港作為投資平台。

91. 香港的人民幣業務也有突破性發展，無論在跨境貿易支付、存款、債券發行量、金融產品開發等，都有顯著增長和進展。去年七月，人民幣業務清算協議修訂後，去年透過香港進行的人民幣跨境貿易結算達 3,700 億元人民幣。截至去年年底，香港的人民幣存款已超過 3,000 億元人民幣，與前年年底的 600 多億元人民幣比較，增幅達四倍。人民幣債券持續發行，加上政府債券計劃穩步推進，均有助發展債券市場。

92. 香港致力提升金融市場的競爭力以發展為全球金融中心。在優化本地的監管制度之餘，我們會推動人民幣離岸業務進一步發展、促進融資平台國際化，以及提升資產管理業的競爭力。

93. 首先，我們會與內地有關當局、兩地金融監管機構和市場人士保持緊密溝通，進一步發展本地人民幣債券市場。截至一月底，共有 31 筆總值約 744 億元人民幣債券發行，而發債體已由內地金融企業擴展至跨國非金融企業。我們會繼續鼓勵海外企業來港發行人民幣債券和爭取內地企業來港發債，亦會為企業在香港募集的人民幣資金，爭取擴大可在內地投資的渠道。此外，我們會優化人民幣結算平台，吸引更多企業利用我們的結算服務。推動人民幣金融產品和服務多元化，可以鞏固本港作為人民幣離岸中心的地位。

94. 第二，我們會促進融資平台國際化。香港市場資金充裕、估值吸引、又能接觸亞洲投資者，這些優勢吸引內地和海外企業選擇在香港上市。香港聯合交易所（聯交所）在二〇一〇年六月，更新礦業及勘探上市公司的監管架構，吸引更多來自擁有豐富天然資源地區的企業來港上市。聯交所會保持高水平的監管，同時繼續簡化海外公司的上市程序，減少時間及降低成本。去年，聯交所認可了更多司法管轄區，方便當地註冊成立的公司申請來港上市，當中包括巴西和曼恩島。聯交所亦正研究如何進一步便利海外公司在香港作第二上市，以及接納更多於不同海外司法管轄區註冊成立的公司申請來港上市，包括印度和南非。我們會繼續與聯交所攜手合作，加強宣傳，吸引尤其是來自新興市場的公司來港上市。

95. 第三，在提升資產管理業的競爭力方面，我們會繼續爭取與更多貿易及投資伙伴簽訂避免雙重徵稅協定，從而利便資產管理業的發展。我們亦會繼續發展伊斯蘭金融平台，使香港的金融市場更多元化。加強推廣也是來年我們的重點工作之一，政府會繼續帶領金融服務業代表團到內地和海外市場路演，宣傳香港作為全球金融中心的優勢。我們也會強化投資推廣署在推廣香港金融業的角色。

工商及專業服務

96. 香港是全球重要商業中心，而專業服務是香港服務業中一個高增值的環節，其中法律、會計、建築和相關工程以及醫療服務優勢尤其突出。工商業支援及專業服務合計在二〇〇九年佔本地生產總值的百分之十三點一，共提供了近 46 萬個就業機會，佔整體就業人口超過八分之一。此外，本港的專業及其他商業服務在二〇一〇年的出口值總額高達 696 億港元，較二〇〇〇年激增超過一倍。

97. 國家經濟現代化發展一日千里，對專業服務的質量要求不斷提升。政府會在CEPA框架下，繼續致力為本港專業服務開拓內地市場，包括推動專業資格互認、便利專業人士在內地執業開業等。政府會與內地及業界保持聯繫，加強推廣和有效落實CEPA，協助香港專業服務擴展市場空間。

旅遊業

98. 旅遊業二〇〇九年佔本地生產總值百分之三點三，為超過 19 萬人提供就業機會。隨着全球經濟改善，以及內地進一步擴大深圳居民「個人遊」簽注的適用範圍，二〇一〇年香港旅遊業表現強勁，入境人數和消費額均創新紀錄。全年訪港旅客達 3 600 多萬人次，較二〇〇九年大幅上升百分之二十二。與入境旅遊相關的總消費達 2,000 多億港元，較去年增加百分之三十點五。

99. 過去數年，我們大力投資旅遊基建。海洋公園的「夢幻水都」已於上月底開幕，其重新發展計劃已漸見規模。香港迪士尼樂園的擴建工程也進展順利，第一個新園區「反斗奇兵大本營」將於今年年底啟用。啟德新郵輪碼頭工程也進行得如火如荼，稍後我們會就碼頭營運合約作全球招標，碼頭大樓及第一個泊位預計於二〇一三年年中啟用。

100. 我們會主動在勾地表內指明兩幅酒店用地，在年內由政府主動推出拍賣或招標，以推動酒店設施發展。為增加各類型酒店的供應，我們會把勾地表內「限作酒店發展」用途的試驗計劃納為常規，此安排亦適用於由發展商提出的土地契約修訂或換地。

101. 我們會繼續投入資源建設旅遊硬件及軟件，包括探討各主題公園的進一步發展潛力及方向，並會研究以「盛事基金」或其他形式鼓勵主辦機構籌辦具香港特色的大型活動，使旅客一年四季訪港，皆能體驗香港作為「亞洲國際都會」的動感和好客一面。

促進經濟多元化

102. 為推動經濟長遠持續發展，政府正逐步落實支援六項優勢產業的措施。二〇〇九年，雖然整體經濟因全球衰退而收縮，但六項產業的私營部分仍為香港經濟帶來超過 1,200 億元的增加值，較二〇〇八年上升百分之三。六項產業佔本地生產總值的比重亦由二〇〇八年的百分之七點六上升至二〇〇九年的百分之八，同時僱用超過 39 萬人，較二〇〇八年不跌反升，錄得百分之一點七的升幅。

103. 除了發展六項優勢產業，我們亦致力推動葡萄酒貿易和發展新興市場，促進經濟多元化。我會簡述這些產業的進展。

醫療產業

104. 在醫療產業方面，我們預留了四幅位於黃竹坑、大埔、將軍澳和大嶼山的土地，發展私營醫院，並已收到 30 份本地及海外機構提交的發展意向書。我們現正制訂批地安排，計劃由二〇一一年年底或二〇一二年起分期批出有關土地。

105. 為推動公共衛生及醫療服務的研究及發展，食物及衛生局計劃設立新的「醫療衛生研究基金」，將現有的「衛生及醫護服務研究基金」和「控制傳染病研究基金」納入新基金內。為此，政府會預留 10 億元為基金撥款注資。基金除繼續資助原定研究範圍內的項目外，亦會就香港較有優勢的先進醫療研究範疇，例如兒童專科、腦神經科學、醫學遺傳科等，在研究設施及項目上提供資助，並配合將來設立兒童專科中心的計劃及其他專科的發展。

106. 香港具備發展為國際臨牀試驗中心及轉化型研究中心的條件。醫院管理局(醫管局)將會分別在瑪麗醫院及威爾斯親王醫院，設立第一期臨牀試驗中心，為新藥物進行首階段臨牀試驗，推動發展藥業和生物製藥業。兩個中心的建設成本約為 4,200 萬元。威爾斯親王醫院的臨牀試驗中心預計可率先在二〇一一至一二年度開始運作。我們亦會為各階段的藥物臨牀試驗訂定發展方向，加強香港在臨牀試驗上的組織、管理和策劃，促進未來發展。

107. 上述措施有助香港更有效地吸引相關的專門人才、建立先進醫學研究基礎及提供更多培訓機會。此外，它們亦會創造專業研究員、科學家、醫療技術專家和藥劑師等與科研有關的就業機會。

教育產業

108. 在推動香港教育國際化和多元化方面，我們推出了四幅全新土地興建國際學校，預計未來數年可增加 5 000 多個國際學校學額，收錄海外來港工作人士的子女，以及吸引更多優秀的非本地學生來港就讀。

109. 現時香港頒授學位的自資高等院校已增至四間，合共提供約 11 000 個學額。我們已於去年年底批出兩幅用地，發展自資學位課程。另外，我們亦撥出前皇后山軍營的土地，邀請相關團體提交意向書。我會按需要考慮增加「開辦課程貸款計劃」的承擔額，協助院校興建校舍。

110. 此外，行政長官於施政報告建議設立總承擔額 25 億元的「自資專上教育基金」，支持自資專上教育的發展。我們計劃在今年下半年成立有關基金。

檢測和認證產業

111. 政府已接納香港檢測和認證局提出以市場為主導的三年行業發展藍圖。該局已選定中藥、食品、建築材料及珠寶四個行業，重點發展檢測和認證服務，例如中藥材真偽檢測、食品安全體系認證、建築物料產品認證，以及為兩類翡翠制訂標準檢測方法等。

112. 我們將參與大型貿易展覽會，加強向外推廣香港的檢測和認證服務。在開拓內地市場方面，我們剛落實CEPA補充協議七，由今年起首次容許香港的檢測機構，以香港加工的玩具、電路裝置、信息技術設備和照明設備四類產品作為試點，承擔中國強制性產品認證制度的檢測工作。這項新措施有助本港實驗所開拓商機，亦可便利本地加工產品進入內地市場。我們會協助業界落實這先導計劃。

創新及科技產業

113. 創新科技是發展經濟和提升競爭力的重要動力。在基建方面，科學園第三期將由二〇一三年起陸續落成。我們現正全面檢討創新及科技基金，優化審批準則及申請程序，鼓勵企業和研發機構進行更多具有商業潛質的科研活動。我們亦會繼續檢討研發中心的工作和角色，促進學術界、科研機構、商界和政府合作。

114. 隨着國家踏入「十二五」規劃時期，我們會加強與內地科研合作，鼓勵香港科研人員參與國家科技計劃，配合國家發展。由四月起，我們會為國家重點實驗室在香港的12間伙伴實驗室提供營運資助，每年每間達200萬元，協助他們提升科研能力。

115. 為顯示政府對創新科技的支持和重視，我已經同意出任「創新及科技督導委員會」主席，希望能更有力地匯聚產、學、研各界別的力量，統籌香港在創新科技方面的政策制定及推行工作，確保各項政策和計劃能發揮更大的協同效應。

116. 香港是區內的電訊網絡樞紐。過去一年，香港科技園公司批出位於將軍澳工業邨約八公頃土地，用作發展高端數據中心。數據中心是知識型經濟的重要基礎建設，政府現正研究適切措施，以利便更多高端數據中心在香港發展。

文化及創意產業

117. 為數 3 億元的「創意智優計劃」已收到超過 110 項支援創意產業發展的申請，並已批准 40 多項，撥款超過 7,000 萬元。

118. 在二〇一一至一二年度，「創意香港」辦公室會繼續協助業界拓展內地市場，支援本地創意人才參加海外大型比賽展覽，並與電影、設計、數碼娛樂等業界合作，在內地及海外市場舉辦推廣交流及商業配對活動。除資助「香港影視娛樂博覽」及「設計營商周」等國際盛事外，我們今年更會資助音樂、電視及數碼娛樂等業界舉辦多個不同性質的地區性大型活動。在新媒體方面，「創意香港」辦公室會資助建築界建立三維網上平台，展示香港建築作品，以及支持本港漫畫界採用智能手機平台，促進漫畫出版及銷售電子化。

119. 此外，我們已甄選營辦機構，活化荷李活道前警察宿舍，使之成為本地創意產業發展的中心點。

環保產業

120. 雖然環保產業仍處於發展初階，但其增長十分可觀，二〇〇九年的增加值升幅達百分之十二點四，僱用人數亦上升了百分之三點六。我們通過多方面的政策及措施，推動環保產業及綠色經濟的發展，包括立法改善建築物能源效益和推動使用節能家用電器、成立綠色運輸試驗基金、增加使用電動車，以及其他措施如擴大環保採購物品清單、在工務工程中試用新的環保物料、鼓勵環保科研和建設環保基礎設施等。

121. 我們在推廣節約能源及改善能源效益方面進展理想。《建築物能源效益守則》即將強制實施，預計首十年新建建築物可節省共 28 億度電，以及減少約 190 萬噸碳排放。首個區域供冷系統將於今年在啟德發展區展開，全部工程完成後，預計每年可節省高達 8 500 萬度電，和減少近 60 000 噸碳排放。這些節能減排措施，在落實過程中，都需要環保行業的參與，也會為業界創造商機。

122. 在改善路邊空氣質素方面，新成立的「綠色運輸試驗基金」將在三月底前開始接受申請，鼓勵運輸業界試驗低污染和低碳運輸工具和相關技術。我們亦正與專營巴士公司籌備多項試驗計劃，包括在繁忙路段試驗混合動力巴士，以及為歐盟二期和三期巴士安裝催化還原器以達至歐盟四期水平。上述各項計劃涉及試驗及改裝工序，有助綠色經濟。

123. 過去兩年，我領導的「推動使用電動車輛督導委員會」通過多項政策及措施，積極推廣使用電動車輛。現時全港共有約 100 部在路面上行駛的電動車，以及超過 260 個電動車充電站供公眾使用，多款電動車亦相繼在市場發售。二〇一一至一二及二〇一二至一三兩個財政年度，政府車隊換車時會視乎市場上合適車款的供應和部門運作需要，優先選購電動車，估計會在這兩年合共購入近 200 部不同類型的電動車。此外，我們計劃在政府停車場安裝更多電動車充電設施，並鼓勵企業和非政府機構攜手擴展全港電動車的充電網絡。

葡萄酒貿易和集散業務

124. 自二〇〇八年二月免收葡萄酒稅以來，葡萄酒進口量及相關業務持續增長。在二〇〇八及二〇〇九年，從事與葡萄酒有關工作的人數增加超過 5 000 人，總數達 40 000 名。二〇一〇年，葡萄酒進口總值超過 69 億元，較二〇〇九年增加了百分之七十三。根據業界資料，香港在二〇一〇年已超越紐約，成為全球最大葡萄酒拍賣中心。

125. 為協助業界把握亞洲（特別是內地）對葡萄酒需求日增的機遇，我們去年與美國、法國勃根地、葡萄牙及智利等不同地方簽訂合作諒解備忘錄。我們與產酒國／地區簽訂的相類協議已增至 12 個。我們會繼續與貿易伙伴尋求合作機會，善用香港在葡萄酒集散及分銷方面的經驗和網絡。

發展新興市場

126. 新興市場經濟持續發展，他們與內地的經貿活動也日益增加。因此，我們近年積極加強在東南亞、中東、俄羅斯、印度及南美洲等地的投資推廣，除了與當地企業會面，鼓勵他們來港拓展業務外，我們亦與廣東省政府在印度新德里聯合舉辦大型商務會議，推介粵港兩地的營商優勢。我們會繼續在主要新興市場加強投資推廣工作，積極鼓勵企業來港設立據點。

關顧民生

127. 我們努力發展經濟，目的是為了改善民生。我認為要做好這方面的工作，必須善用社會資本，最有效的方法是賦權予不同階層的市民，提高大家自強自立的能力，幫助市民改善生活、提升個人質素，從而促進社會流動，這樣才能使每個人都有充分機會為自己的未來打拼，成為推動經濟發展及社會進步的動力。

人盡其才

教育

128. 教育不單可以培育人才，提升長遠競爭力，更重要是擴闊個人的發展機會，鼓勵每個人奮發向上，自強不息。只要肯上進、有毅力，每個人都可以通過學習充分發揮潛能，創造自立和成功的條件。教育一直是佔政府經常開支最大份額的政策範疇，二〇一一至一二年度的開支預算達 540 多億元，為政府經常開支的百分之二十二點五。

支援清貧學生

129. 我特別關心清貧學生的教育需要，因為這是協助他們自強自立的重要支柱。現時學生資助計劃為合資格的學前、中小學及大專生提供多方面的財政支援，每年經常開支超過 31 億元，受惠莘莘學子多達 36 萬人，佔整體學生總數約百分之三十四。政府會加強支援有需要的學生，確保他們不會因財政理由而影響學業。

130. 我建議由二〇一一至一二學年起，放寬按入息審查機制獲取全額學生資助的入息上限。估計這項措施在二〇一一至一二學年，可讓額外約 75 000 名各級學生獲發全額資助，其中包括 64 000 名學前及中小學生和 11 000 名專上學生。這項措施會使獲發全額資助的學生人數由現時約 11 萬增至約 19 萬，佔整體獲資助學生人數的五成，預計涉及額外經常開支每年度約 3 億元。

131. 我亦建議調整現時適用於專上學生的資助級別，除了讓更多專上學生獲取全額資助外，也令獲得少於全額資助的專上學生可領取更多資助。二〇一一至一二學年，約 30 000 名專上學生可獲全額資助，以及約 22 000 名專上學生可獲更多資助。預計涉及的額外經常開支約 1 億 4,000 萬元。

132. 此外，我建議由二〇一一至一二學年起，向領取「學習開支助學金」的專上學生，按入息及資產審查結果發放額外助學金，協助他們按需要添置、更新或提升學習輔助配套，包括電腦設備。獲全額資助的專上學生每年可額外取得 1,000 元助學金。這項措施涉及額外經常開支約 4,800 萬元。

課後功課輔導

133. 我關注到不少基層家庭都希望子女獲得課後功課輔導。為此，我已經預留 1 億 1,000 萬元在小學推行為期三年的先導計劃。教育局會積極與本地大專院校協作，鼓勵及安排大學生（特別是現正修讀全日制課程並有志投身教育事業的大學生），提供課後功課輔導，協助來自基層家庭的小學生解決學習上的困難。

提供獎學金

134. 另一方面，我們亦提供獎學金表揚傑出學生和吸引優秀學生來港就讀。現時的「香港特別行政區政府獎學金基金」及建議成立的「自資專上教育基金」，分別為公帑資助學位課程學生及自資專上課程學生提供獎學金。我建議向「香港特別行政區政府獎學金基金」注資 2 億 5,000 萬元，讓獎學金亦能惠及公帑資助副學位課程學生。

專上學生內地體驗計劃

135. 我一向鼓勵年青人透過親身體驗，加深認識國家最新發展。我建議撥款 1 億元推行為期五年的先導計劃，以配對形式資助本地專上學生到內地參加短期實習或學習，包括參觀、交流或義工服務等活動，從而認識國家當前的社會、經濟和文化面貌。每名學生最高可獲 3,000 元資助，預計超過 30 000 名學生受惠。

培訓與再培訓

136. 青年人除了升學之外，亦可按個人能力和志向接受不同的職前培訓，為日後投身社會做好裝備，紮穩根基。至於已就職人士，再培訓可以讓他們在行業內繼續發展或增加轉業機會。為滿足不同需要，職業訓練局(職訓局)和僱員再培訓局(再培訓局)提供課程，幫助學員獲取所需職業技能及認可資歷，提升他們的就業能力及競爭力。

137. 再培訓局在二〇一一至一二年度將提供 13 萬個培訓名額，對象包括待業待學的青年人、須轉業的中年人、少數族裔及要融入本地職場的新來港人士等。該局已預留資源，在有需要時多提供 30 000 個名額。

138. 職訓局現時提供約 23 萬 5 000 個學額，為不同教育水平人士提供職前和在職教育及培訓，包括高級文憑課程、短期在職培訓課程、待業待學青年的培訓計劃、學徒訓練，以及推行技能測驗及證書頒發制度，協助學員獲取認可資格。

139. 政府在二〇一一至一二年度向職訓局提供的經常性資助約為 19 億 4,000 萬元，以滿足社會對職業教育及培訓課程的需求，亦為剛畢業的學生在升學和求職之外，提供了另一個自強和增值的大好選擇。

就業支援

140. 為了更切合求職人士的需要並配合法定最低工資的實施，勞工處會加強青少年、中年人及殘疾人士的就業服務。該處剛於去年年底推出為期兩年的「就業導航試驗計劃」，協助失業人士就業。計劃提供合共 22 000 個名額，為參加者提供度身定造的就業指導，如其後能成功入職及留任，會獲發工作鼓勵金。該處今年年底會以先導形式於天水圍設立一站式就業及培訓中心，把勞工處、社會福利署和再培訓局的服務集於一身，提供更切合需要的就業支援。

支援弱勢社羣

141. 社會福利經常開支，預計在二〇一一至一二年度會達 422 億元，相比二〇一〇至一一年度增加 42 億元，是開支增長數額最大的政策組別，反映我們對弱勢社羣的承擔。

新來港及少數族裔人士

142. 為加強和整合對新來港定居人士及少數族裔人士的支援服務，民政事務總署在二〇一一至一二年度將增加資源並設立一隊專職人員。透過地區網絡、地方團體和非政府組織，更有效地幫助新來港及少數族裔人士融入社會。我們會推出三項主要措施。首先，我們會推行以地區為本的融入社會計劃。其次，我們會舉辦活動讓準備來港的內地人士在移居前更了解本地情況。此外，為向少數族裔人士或新來港人士介紹服務，我們會安排與他們背景相似的過來人主動接觸服務對象，並在需要時轉介個案予有關政府部門。

143. 此外，我們自二〇〇九年資助非政府機構成立四個中心，為少數族裔人士提供全面的支援服務，包括輔導及轉介服務、傳譯服務、訓練班、課後輔導班及各類融和活動，至今已有超過 50 000 人次受惠。目前，四個中心每年的資助額超過 2,000 萬元。

照顧長者

144. 貫徹「居家安老」的政策目標，政府會繼續投放資源，支援在家中安老的長者。首先，我建議增加每年 7,600 萬元經常撥款，額外提供約 1 700 個長者社區照顧服務名額，包括 1 500 個改善家居及社區照顧服務名額及約 200 個長者日間護理服務名額。此外，我建議增撥每年 1 億 4,800 萬元經常撥款，將成功試行的「離院長者綜合支援計劃」常規化，並將服務範圍由現時三區擴展至全港，為剛離開醫院的長者提供「一條龍」支援服務，幫助他們盡快康復。計劃全面擴展後，估計每年可惠及的長者數目會由目前的 8 000 名增加至約 33 000 名。

145. 在住宿照顧服務方面，行政長官在施政報告中已提出加建院舍、充分利用現有院舍的空間及透過「改善買位計劃」，以增加資助安老宿位的供應。我建議增撥每年 1 億 3,000 萬元經常撥款，增加約 1 300 個資助安老宿位，包括護養院宿位、護理安老宿位和可提供持續照顧的宿位。

146. 為了提升參加「改善買位計劃」院舍的服務水平，我建議增撥每年 4,000 萬元經常撥款，調高甲一級宿位的買位價格，並要求有關院舍為長者安排物理治療和康復訓練。此舉同時有助提升私營安老院舍的質素。

147. 另外，我建議增撥每年 4,500 萬元經常撥款，增加為資助安老院舍提供的補助金，讓他們更好地照顧患有癡呆症或已達療養程度的長者，並將「照顧癡呆症患者補助金」的資助範圍擴展至所有資助長者日間護理中心，為居於社區的患者提供更適切的支援。

安老按揭

148. 香港按揭證券有限公司去年十二月公布會推出「安老按揭試驗計劃」，讓長者向銀行抵押物業申請按揭貸款，每月取得一筆現金收入，而又不影響他們在自己的居所居住，直至百年歸老。

149. 按揭證券公司公布計劃後，不少人士均表示支持，但亦提出改善建議。按揭證券公司認同可優化計劃，例如容許借款人在有特殊需要時，可向銀行預支一定數額的額外款項，支付醫療或樓宇維修等費用，另外亦會提高單一借款人的年金金額，並盡量減免收費，務求令計劃更能滿足長者的需要，為他們提供多一個改善生活的選擇。按揭證券公司稍後會公布詳情。

長者醫療券

150. 政府自二〇〇九年一月開始試行為期三年的長者醫療券試驗計劃，向 70 歲或以上長者提供每人每年總值 250 元的醫療券，資助他們使用私營基層醫療服務。我們已完成中期檢討，建議延長試驗計劃三年，並將醫療券金額倍增至每人每年 500 元，同時加強監察醫療券使用情況。我會撥出 10 億元實施上述建議。食物及衛生局局長稍後會公布檢討報告及詳細建議。

支援長者、殘疾和健康欠佳的人士

151. 我建議提高殘疾和健康欠佳的 60 歲以下成年綜援受助人獲發的標準金額，使之與身體狀況相同的綜援長者看齊，以便更有效協助他們應付生活需要。上述建議涉及每年 3 億 2,800 萬元額外經常開支，預計約有 55 000 人受惠。

152. 此外，現時嚴重殘疾綜援受助人可獲社區生活補助金。我建議讓其他殘疾屬非嚴重程度、健康欠佳和年老的受助人也同樣受惠。我同時建議把補助金額由現時的每月 120 元上調至 250 元，為受助人留在社區生活提供更有利的條件。這項建議每年涉及額外經常開支約 5 億 9,000 萬元，預計約 19 萬名受助人會受惠。

153. 政府一貫的政策目標是為殘疾人士提供無障礙的環境，幫助他們獨立生活和融入社會。各相關部門在二〇一一至一二年度會投放 1 億 2,000 多萬元，提升政府物業現有的無障礙設施，並爭取在本屆政府任期內完成 3 300 項改善工程。我們亦計劃在本年度向立法會申請 2 億 8,000 多萬元撥款，為約 180 條公共行人天橋和隧道設計和加建無障礙設施，目標是在二〇一六至一七年完成大部分工程。

精神健康服務

154. 政府會在二〇一一至一二年度向醫管局提供額外撥款超過 2 億 1,000 萬元，加強對各類精神病患者的支援。

155. 首先，為嚴重精神病患者提供的個案管理計劃將推展至額外五個地區，預計受惠人數將由二〇一〇至一一年度的 5 000 人，增加至二〇一一至一二年度的 11 000 人。醫管局將於所有聯網成立危機介入小組，負責處理社區內的緊急轉介個案，同時跟進高風險的精神病患者，預計受惠人數每年約 1 000 名。綜合精神健康計劃將擴展至所有聯網，在基層醫療層面為一般精神病患者進行評估及提供治療，預計受惠人數增至每年約 7 000 名。

156. 另外，「思覺失調服務計劃」的對象會由青少年擴闊至成人，預計於二〇一一至一二年度為額外約 600 名人士提供服務。老人精神科外展服務將於二〇一一至一二年度擴展至另外約 80 間安老院舍。至於兒童及青少年精神健康服務，我們亦會擴大專業團隊，預計每年為額外約 3 000 名患有自閉症和過度活躍症的兒童提供服務。

醫療衛生

公共醫療服務

157. 我們已承諾，醫療衛生開支到二〇一二年將增加至政府經常開支的百分之十七。我們正繼續向此目標邁進，二〇一一至一二年度的醫療衛生經常開支預算為 399 億元，佔政府經常開支百分之十六點五，較二〇一〇至一一年度增加 30 多億元。

158. 除了剛才提及新增的精神健康服務外，醫管局還會運用新增撥款加強一系列服務。因應最新的科研實證和醫療科技發展，醫管局會擴大《藥物名冊》的涵蓋範圍，以加強九種疾病的藥物治療成效，預計每年有 52 000 名病人受惠。此外，醫管局會為高血壓和糖尿病患者提供全面健康風險評估，預計直至二〇一二年三月底會有合共超過 16 萬 7 000 名病人受惠。醫管局亦會透過跨專業團隊協作，加強末期癌症病人及末期器官衰竭病人的紓緩護理，預計在二〇一一至一二年度有額外 2 500 名病人受惠。

159. 在縮短專科服務的輪候時間方面，預計二〇一一至一二年度在公立醫院進行的白內障手術會增加 3 000 個手術次數，並同時資助 3 000 名病人到私營界別進行手術。另外，在二〇一一至一二年度將增設一間更換關節專科中心，每年將可額外進行大約 400 宗手術。醫管局亦計劃在二〇一一至一二年度開始，每年分別為額外 3 400 名病人提供磁力共振掃描服務，以及額外 3 000 名病人提供電腦斷層掃描診斷服務。

160. 為了加強藥物監管，衛生署已經提高藥廠獲授權人士的經驗要求，規定所有本地藥廠採用經加強的微生物學監測模式，以及加強對藥廠及批發商的巡查和監察等。政府會在二〇一一至一二年度增撥 3,100 萬元加強藥物監管，包括在衛生署成立藥物專責辦事處。同時，我們已實施《中醫藥條例》有關中成藥必須註冊的條文，有關中成藥標籤及說明書的條文亦會於今年年底實施。我們會在二〇一一至一二年度增撥 840 萬元，為中成藥製造商制訂「生產質量管理規範」(即GMP)，並引入藥物監測，提升本地中成藥廠的生產水平。

控煙工作

161. 世界衛生組織研究明確指出，增加煙草稅能有效控煙。為了保障公眾健康，我建議把每支香煙的煙草稅調高五角，即增加百分之四十一點五，並按同等比例提高其他煙草產品的稅率。上述調整將按今天刊憲的《公共收入保障令》即日生效。海關會加強執法，以防止走私香煙問題惡化。我們亦會大力加強戒煙服務。

建設社區

樓宇安全

162. 「樓宇更新大行動」自二〇〇九年推出以來，為超過 1 900 多幢舊樓業主提供資助。大量舊樓得到更新，亦已開創了近 16 000 個就業機會。

163. 第二輪「樓宇更新大行動」共收到 500 多個申請，涉及 800 多幢大廈。我建議再增撥 10 億元，全數滿足符合資格的申請，讓「樓宇更新大行動」得以圓滿結束。我們預計這項計劃將可合共協助超過 3 000 幢樓齡 30 年或以上的樓宇，以及創造 60 000 多個與建築行業有關的就業機會。

紓緩交通擠塞

164. 私家車佔香港整體汽車超過六成。香港汽車數量多年持續上升，私家車的按年增幅在二〇一〇年創下超過 10 年來的新高，達百分之五點四。於二〇一〇年進行首次登記的私家車更飆升至超過 41 000 輛。

165. 私家車持續增長已明顯影響本港道路的交通情況。雖然我們一直進行各項道路改善工程以紓緩交通擠塞，二〇一〇年全港主要幹道平均車速仍下跌超過百分之五。任由情況惡化只會令香港的道路變得更擠塞，因此必須採取果斷措施遏止私家車增長。

166. 我建議將私家車首次登記稅現行各稅階的稅率提高約百分之十五。稅率調整的詳情已刊載在演詞的補編內。其他汽車類別的首次登記稅，以及現時為電動汽車和環保汽油私家車提供的優惠均維持不變。上述調整將於今日刊憲並即日生效。我希望藉有關措施紓緩交通擠塞，而非為了增加稅收。

文物保育

167. 我們以多元化手法推動保育歷史建築，包括以伙伴合作形式，由政府斥資進行保育工程及由非牟利機構善用歷史建築，為社區製造新的動力和亮點。過去幾年，我已先後為活化歷史建築伙伴計劃提供 15 億元撥款，按照這模式實施的保育歷史建築項目至今已有 10 個，工程費用總承擔額超過 12 億元。我建議額外預留 5 億元，資助更多歷史建築活化項目。

文化藝術

168. 文化藝術是社會發展不能缺少的養分。為了配合西九文化區發展，我們自二〇一〇至一一年度起的五個財政年度預留了超過 4 億 8,600 萬元，發展藝術節目、培育人才、推動藝術教育，以及拓展觀眾。

169. 去年七月，我們向藝術及體育發展基金的藝術部分注入 15 億元，利用基金的投資回報，推動本地文化藝術的持續長遠發展，包括推出配對資助計劃，鼓勵商界及私人參與，為具潛質的本地藝團提供躍進發展的機會，以及支持更多具質素的文化藝術項目，建立香港文化品牌。我們在二〇一一至一二年度會投放超過 28 億元發展香港的文化藝術軟件。

170. 西九管理局將會與文化藝術界、教育機構及社區團體合作，推出不同的社區文化藝術項目，把藝術帶向公眾，加強市民對多元藝術(包括表演藝術和視覺文化)的欣賞，拓展觀眾羣。同時，西九管理局亦會策劃及支持人才培訓計劃，培養藝術工作者及行政人才，壯大我們的藝術隊伍。

體育發展

171. 政府一直十分重視體育發展，積極推動體育運動普及化、精英化和盛事化。香港體育學院(體院)重建工程耗資約 18 億元，正按計劃進行。配合設施的改進，我建議成立 70 億元的「精英運動員發展基金」，利用基金的投資回報，取代現時對體院的資助模式，使之成為世界級的訓練中心，為精英運動員提供更全面的支援，加強發掘及培訓有潛質的年輕運動員。

172. 同時，我們於去年七月向「藝術及體育發展基金」的體育部分注入 15 億元，基金的投資回報可用於支援不同體育項目，尤其是團隊運動項目，以及在社區開展更多體育活動，建立熱愛體育的文化。我們會繼續因應社區需要興建和提升地區康體設施，亦會推進啟德多用途體育館的籌劃工作。

社會企業

173. 民政事務總署自二〇〇六年起推行的「伙伴倡自強」社區協作計劃，已批出約 1 億 1,000 多萬元撥款，支持成立了 100 多家社企。我們已預留 1 億 5,000 萬元在未來五年繼續推行計劃，並把資助期由兩年延長至三年，以及以先導形式放寬資格至未有根據《稅務條例》獲豁免繳稅的非牟利機構。我們也會投入額外資源推行獎勵計劃，推動社企精神和培育人才。

未雨綢繆

小型貸款

174. 社會上一些基層市民有意創業或參加在職訓練，有時會面對資金短缺的問題。雖然他們需要的資金不多，但由於缺乏抵押品或穩定收入，向銀行或財務公司申請貸款時，可能會碰壁或須負擔頗高昂貸款息率，因而窒礙了創業意欲或自我提升的機會。

175. 外國有些金融機構推出不同貸款計劃幫助上述人士，除了提供較易負擔的貸款外，並提供創業指導等服務，以期助人創業、提高技能及增加自信。外國較成功的例子，如西班牙的MicroBank，共通點是透過認真審查借款人的還款意欲及能力，避免變為貸款福利設施，並為申請人提供適當的創業指導，令貸款計劃可按自負盈虧的原則持續運作。

176. 我已經要求香港按揭證券有限公司研究提供可持續「小型貸款」安排的可行性和社會需求。他們會邀請銀行家和志願機構組成研究小組，諮詢有關人士和團體，並在半年內向我提交建議。

注資強積金

177. 強積金和職業退休計劃一直發揮協助就業人口儲蓄的作用，使他們的退休生活得到更佳保障。為增加有關計劃成員的退休儲蓄，我建議為所有在二〇一一年二月二十三日已成為強積金計劃或職業退休計劃下受香港《僱傭條例》涵蓋的成員的人士，向他們的強積金戶口一次過注入 6,000 元。這次的注資建議不設收入上限，希望協助更多市民為退休作好準備。這既不會增加通脹壓力，也是我們現在財政上可負擔的。

178. 我已經為這項措施預留 240 億元。財經事務及庫務局稍後會公布詳情，積金局會協助執行注資工作。我希望在二〇一一至一二年度內開始向有關的強積金戶口注入款項。

二〇一一至一二年度預算

179. 我現在簡述二〇一一至一二年度的財政預算。

180. 二〇一一至一二年度的政府經營開支預計為 2,980 億元，其中超過 2,420 億元是經常開支。經常開支的百分之五十六點四用於教育、衛生和社會福利這三個政策組別。二〇一一至一二年度的經常開支比二〇一〇至一一年度增加接近百分之八，反映政府對照顧民生的持續承擔。經常服務增長，加上施政報告和本年度財政預算案提出的措施，二〇一一至一二年度經營開支較上一年度高出百分之二十四。

181. 我預計非經營開支為 731 億元，其中包括 583 億元的基本工程開支。政府的總開支預計達到 3,711 億元，較二〇一〇至一一年度高出 676 億元。公共開支將相當於本地生產總值百分之二十一。二〇一一至一二年度的預計政府開支，比起二〇〇七至〇八年度高出 1,363 億元，增幅達到百分之五十八，超過同期本地生產總值名義增長的百分之十五點八。

182. 二〇一一至一二年度的總收入預計為 3,750 億元。總括而言，我預計經營帳目和非經營帳目將會分別有 36 億元和 3 億元盈餘。綜合盈餘為 39 億元，相等於本地生產總值百分之零點二。在二〇一二年三月底，財政儲備預計為 5,955 億元，大約相當於本地生產總值百分之三十二，或 19 個月的政府開支。

中期財政預測

183. 中期而言，我估計香港經濟在二〇一二至一五年的每年平均實質增長是百分之四，而基本通脹率平均為百分之三點五。我估計二〇一二至一三到二〇一五至一六年期間經營帳目將會每年錄得盈餘。雖然隨着多項大型基建項目進入高峯期，非經營帳目將會出現赤字，但是我預計綜合帳目仍可錄得盈餘。在二〇一六年三月底，我預計會有約 6,977 億元的財政儲備，大約相當於本地生產總值百分之三十，或 20 個月的政府開支。這金額並未扣除我早前承諾撥作推動醫療改革的 500 億元。

結語

184. 主席，我們現正面對一個非常獨特的社會經濟環境。新經濟格局為多個行業和市民帶來令人欣喜的機遇，但與此同時，外圍異常環境亦引致通脹壓力和資產泡沫風險，加重了市民的生活負擔。在這個特殊的情況下，難免有人擔心生活壓力愈來愈大，又或者憂慮在新的經濟競賽中未能跟上，甚至擔心未來發展前景。

185. 針對今年的社會經濟情況，我在本年度的財政預算案建議增加教育、醫療衛生和福利等的民生開支，同時紓緩市民正在面對的通脹壓力、減低資產泡沫風險，更運用公共資源，投資未來。

186. 我們一直以人為本，無論經濟順逆，都重視每一位香港市民的價值。我們一直謹記，大家面對的社會經濟問題，並不是一堆冰冷的數字，背後都是每一位市民和每一個家庭的生計和福祉。我相信，讓每一位香港市民盡展所長，追尋自身的價值和幸福，就是符合香港最大利益的做法。

187. 一位詩人說過：「偉大的市民成就偉大的城市。」香港經濟自由活躍，成就有目共睹。但是，單單是經濟強大，不足以令一個城市變得偉大，同樣重要的，是社會開放多元，市民透過理性對話，一起解決問題，以關顧和公平的態度，構建有活力的社會經濟環境，讓市民發揮所長。

188. 我在去年的預算案提出，我們應該好好利用在「大市場、小政府」之間的「大社會」，運用我們充裕的社會資本，一起解決問題。建基於香港市民追求卓越，同時關顧仁愛的特質，我們為民、商、官提供合作平台，增加「大社會」的能量，一起推動民生和經濟發展。

189. 教育是建立社會資本的必要條件。我建議增撥資源，為社會培育人才，讓市民豐富知識，使學習成為每個人在生活中的一個重要環節。在社會層面，投資教育是提升我們整體競爭力的關鍵，在個人層面，這也是一個重要的賦權過程。我相信一個人所受的教育對他今後生活起了決定性的作用。掌握知識和掌握個人命運，兩者息息相關。

190. 向社會賦權是我們一貫的理念，也是我構思預算案的主調。我鼓勵每個人追尋自己的幸福，因此推出措施鼓勵年青人增值自強、支援弱勢社羣與社區共融，以及設法協助創業者追求理想。與此同時，我也提供資源及落實計劃，協助民間機構匯聚力量，推動社會的發展和創新。

191. 在經濟層面，我們提供助力，宏揚香港人勇於創新、敢於創業的精神。香港有不少打動人心的創業故事，一個銅鑼灣商場 40 呎的櫃位，可以發展成為一家在亞洲擁有百多間分店的化妝品零售集團、一家中環的小餐廳，可以壯大至成為全球 600 多家分店的飲食王國。香港的企業能夠走過不同的危機，茁壯成長，背後都是香港人盡展所長，追求卓越的故事。我相信，政府的推力有助創業精神，最終培養更多新一代的香港企業家。

192. 賦權的社會，同時亦應該是負責任的社會。政府的責任是創造環境、保障平等機會、維護公平競爭，以適當的政策應對社會經濟波動或市場失效；民間有責任帶動市民發揮正面能量，通過奮發自強面對各種挑戰；而商界有責任在謀求盈利之餘，提升道德情操，以行動展示關懷。

193. 進入後金融海嘯時代，我們面對的挑戰仍然很多：環球經濟格局變化帶來的衝擊、人口老化帶來的壓力、貧窮問題帶來的矛盾等，都需要社會凝聚更大的共識，動用更大的能量去解決。我相信，以香港人努力拼搏、追求卓越、同時包容仁愛的特性，我們可以克服更多的困難。就好像今次金融海嘯之後，我看到一個活力更勝從前、更關懷仁愛的香港。我相信，香港將以更充沛的力量，迎接未來的挑戰，香港精神會繼續得以展現。

二〇一一至一二財政年度 政府財政預算案

財政司司長曾俊華
動議二讀二〇一一年撥款條例草案的演詞

補編及附錄

二〇一一年二月二十三日星期三

補編

目錄

	頁數
差餉	(1)
地租	(2)
薪俸稅	(3)
煙草稅	(4)
私家車首次登記稅	(5)
二〇一〇年經濟表現	(6) – (9)
二〇一一年經濟展望	(10)

全面重估應課差餉租值 對須繳差餉的主要物業類別的影響

物業類別	二〇一一至一二年度		
	應課差餉租值的 平均增幅 ⁽⁶⁾	新的平均 應繳差餉 ⁽⁷⁾	增加款額 ⁽⁸⁾
	%	元／每月	元／每月
小型私人住宅單位 ⁽¹⁾	+15	322	+42
中型私人住宅單位 ⁽¹⁾	+14	785	+96
大型私人住宅單位 ⁽¹⁾	+13	1,996	+237
公屋住宅單位 ⁽²⁾	+11	169	+17
所有住宅單位⁽³⁾	+14	343	+41
舖位及商業樓宇	+5	2,184	+110
寫字樓	+7	2,458	+152
工業樓宇 ⁽⁴⁾	+7	833	+57
所有非住宅物業⁽⁵⁾	+5	2,112	+103
所有類別物業	+9	576	+49

(1) 住宅單位按下列實用面積分類：

小型住宅單位	69.9 平方米及以下	(752 平方呎及以下)
中型住宅單位	70 平方米至 99.9 平方米	(753 平方呎至 1 075 平方呎)
大型住宅單位	100 平方米及以上	(1 076 平方呎及以上)

(2) 包括房屋委員會及房屋協會的出租單位。

(3) 包括停車位。

(4) 包括工廠及用作倉庫的樓宇。

(5) 包括其他物業，例如酒店、戲院、加油站、學校及停車位。

(6) 二〇一一至一二年度的應課差餉租值反映自二〇〇九年十月一日至二〇一〇年十月一日的市面租值的變動。

(7) 未計及二〇一一至一二年度建議差餉寬減措施的影響。

(8) 未計及二〇一〇至一一年度差餉寬減措施的影響。

全面重估應課差餉租值 對須繳地租的主要物業類別的影響

物業類別	二〇一一至一二年度		
	應課差餉租值的平均增幅 ⁽⁶⁾ %	新的平均應繳地租 元／每月	增加款額 元／每月
小型私人住宅單位 ⁽¹⁾	+15	182	+24
中型私人住宅單位 ⁽¹⁾	+14	442	+54
大型私人住宅單位 ⁽¹⁾	+13	965	+108
公屋住宅單位 ⁽²⁾	+11	100	+10
所有住宅單位 ⁽³⁾	+14	180	+22
舖位及商業樓宇	+7	1,222	+75
寫字樓	+4	2,633	+107
工業樓宇 ⁽⁴⁾	+7	498	+34
所有非住宅物業 ⁽⁵⁾	+6	1,182	+64
所有類別物業	+10	287	+26

(1) 住宅單位按下列實用面積分類：

小型住宅單位	69.9 平方米及以下	(752 平方呎及以下)
中型住宅單位	70 平方米至 99.9 平方米	(753 平方呎至 1 075 平方呎)
大型住宅單位	100 平方米及以上	(1 076 平方呎及以上)

(2) 包括房屋委員會及房屋協會的出租單位。

(3) 包括停車位。

(4) 包括工廠及用作倉庫的樓宇。

(5) 包括其他物業，例如酒店、戲院、加油站、學校及停車位。

(6) 二〇一一至一二年度的應課差餉租值反映自二〇〇九年十月一日至二〇一〇年十月一日的市面租值的變動。

薪俸稅

免稅額及扣除項目的調整

	現行免稅額 (元)	建議免稅額 (元)	增幅 (元)	增幅 (%)
個人免稅額：				
基本	108,000	108,000	—	—
已婚人士	216,000	216,000	—	—
單親	108,000	108,000	—	—
其他免稅額：				
子女：				
第一至第九名子女				
出生年度	100,000	120,000	20,000	20
其他年度	50,000	60,000	10,000	20
供養父母/祖父母或外祖父母：				
年齡60歲或以上				
基本	30,000	36,000	6,000	20
額外免稅額(須與納稅人同住)	30,000	36,000	6,000	20
年齡55至59歲				
基本	15,000	18,000	3,000	20
額外免稅額(須與納稅人同住)	15,000	18,000	3,000	20
供養兄弟/姊妹	30,000	30,000	—	—
傷殘受養人	60,000	60,000	—	—
扣除項目上限：				
個人進修開支	60,000	60,000	—	—
居所貸款利息	100,000	100,000	—	—
認可慈善捐款	收入的35%	收入的35%	—	—
長者住宿照顧開支	60,000	72,000	12,000	20
向認可退休計劃支付的供款	12,000	12,000	—	—

煙草的應課稅品稅稅率

	現行稅率 (元/千支)	建議稅率 (元/千支)
香煙	1,206	1,706
	(元/千克)	(元/千克)
雪茄	1,553	2,197
中國製造煙草	296	419
所有其他已加工煙草 (用以製造香煙者除外)	1,461	2,067

私家車首次登記稅

稅階	現行稅率	建議稅率
(a) 最初的 150,000 元應課稅價值	35%	40%
(b) 其次的 150,000 元	65%	75%
(c) 其次的 200,000 元	85%	100%
(d) 剩餘的應課稅價值(即 500,000 元以上的餘額)	100%	115%

二〇一〇年經濟表現

1. 二〇一〇年本地生產總值與其開支組成部分及主要物價指數的估計增減率：

	(%)
(a) 以下各項的實質增長率：	
私人消費開支	5.8
政府消費開支	2.7
本地固定資本形成總額	8.1
其中包括：	
樓宇及建造	6.7
機器、設備及電腦軟件	6.3
整體貨物出口	17.3
貨物進口	18.1
服務輸出	15.0
服務輸入	10.9
本地生產總值	6.8
人均本地生產總值，實質增長	5.8
以當時市價計算的人均本地生產總值	247,300港元
	(31,800美元)
(b) 以下指數的增減率：	
綜合消費物價指數	2.4
本地生產總值平減物價指數	0.9
政府消費開支平減物價指數	0.2
(c) 名義本地生產總值增長率	7.8

2. 以對外貿易貨量指數為基礎計算的轉口及港產品出口每年實質增長率：

	轉口 (%)	港產品出口 (%)
二〇〇八年	4	-22
二〇〇九年	-11	-35
二〇一〇年	18	16
在二〇一〇年整體貨物出口總值 所佔百分比	98	2

3. 按種類劃分的留用貨物進口每年實質增長率：

	留用貨物進口					
	總額 (%)	消費品 (%)	食品 (%)	資本貨物 (%)	原料及 半製成品 (%)	燃料 (%)
二〇〇八年	-1	12	13	7	-30	-4
二〇〇九年	-4	-9	7	-4	-10	23
二〇一〇年	20	22	12	16	31	14

4. 按種類劃分的留用資本貨物進口每年實質增長率：

	留用資本貨物進口				
	總額 (%)	辦公室設備 (%)	工業機器 (%)	建築機器 (%)	電訊設備 (%)
二〇〇八年	7	0	6	57	14
二〇〇九年	-4	-9	-31	63	5
二〇一〇年	16	-6	12	18	27

5. 按主要服務類別劃分的服務輸出每年實質增長率：

	服務輸出				
	總額 (%)	與貿易 有關的服務 (%)	運輸服務 (%)	旅遊服務 (%)	金融、保險、 商用及 其他服務 (%)
二〇〇八年	5	4	3	6	8
二〇〇九年	0	-5	-2	8	5
二〇一〇年	15	14	9	29	13

6. 二〇一〇年以本地生產總值為基礎計算的本港有形及無形貿易差額^(註1)：

	(10億港元)
整體貨物出口	3,061.3
貨物進口	3,395.1
有形貿易差額	-333.8
服務輸出	835.0
服務輸入	396.6
無形貿易差額	438.4
綜合有形及無形貿易差額	104.6

註1 初步數字。

7. 失業率及就業不足率每年平均數，及勞動人口和總就業人數的增長率：

	失業率 (%)	就業不足率 (%)	勞動人口 增長率 (%)	總就業人數 增長率 (%)
二〇〇八年	3.6	1.9	0.5	1.0
二〇〇九年	5.4	2.3	0.8	-1.1
二〇一〇年	4.3	2.0	0.0	1.1

8. 消費物價指數的每年增減率：

	綜合消費 物價指數		甲類消費 物價指數 (%)	乙類消費 物價指數 (%)	丙類消費 物價指數 (%)
	整體 (%)	基本 (%)			
二〇〇八年	4.3	5.6	3.6	4.6	4.7
二〇〇九年	0.5	1.0	0.4	0.5	0.6
二〇一〇年	2.4	1.7	2.7	2.4	2.1

二〇一一年經濟展望

二〇一一年本地生產總值及主要物價指數的預測增減率：

(%)

本地生產總值

實質本地生產總值 4 至 5

名義本地生產總值 6.5 至 7.5

人均本地生產總值，實質增長 3.2 至 4.2

以當時市價計算的人均本地生產總值 261,300-263,800 港元
(33,500-33,800 美元)

綜合消費物價指數

整體綜合消費物價指數 4.5

基本綜合消費物價指數 4.5

本地生產總值平減物價指數 2.5

附錄

附 錄

	頁數
A. 二〇一〇／一一年度至二〇一五／一六年度中期預測 直至二〇一五／一六年度為止的政府開支及收入預測	5
B. 開支及收入分析 各政策組別之間的資源分配情況及收入分析	15
C. 詞彙	33

註：有關二〇一〇／一一年度及之前的開支數字，已根據在二〇一一／一二年度預算中所採用的定義及政策組別分類作出調整。

附 錄 A

二〇一〇／一一年度至二〇一五／一六年度

中期預測

目錄	頁數
第 I 部 預測用的假設與財政預算準則	6
第 II 部 二〇一〇／一一年度至二〇一五／一六年度 中期預測	7
第 III 部 中期預測中政府開支／公共開支與本地生產 總值的關係	10
第 IV 部 或有負債及主要的無撥備負債	12

第 I 部 預測用的假設與財政預算準則

1 中期預測採用了多項與影響政府收支的因素有關的假設。其中一些假設與經濟有關(即一般經濟假設)，另一些則與政府某些範疇的活動有關(即詳細假設)。

一般經濟假設

實質本地生產總值

2 預測二〇一一年實質本地生產總值會上升4%至5%。我們採用了這個預測變動幅度的中點去作出中期預測。就策劃而言，在二〇一二至二〇一五年四年期間，經濟趨勢實質增長率假設為每年4%。

物價變動

3 衡量整體經濟物價變動的本地生產總值平減物價指數，預測在二〇一一年會上升2.5%。在二〇一二至二〇一五年四年期間，本地生產總值平減物價指數的趨勢增長率假設為每年2%。

4 至於衡量消費市場通脹的綜合消費物價指數，預測在二〇一一年會上升4.5%。扣除自二〇〇八／〇九年度起在財政預算案提出的各項紓緩及刺激經濟措施的影響，預測基本綜合消費物價指數在二〇一一年會上升4.5%。其後，二〇一二至二〇一五年期間的基本綜合消費物價指數趨勢增長率則假設為每年3.5%。

名義本地生產總值

5 基於實質本地生產總值及本地生產總值平減物價指數趨勢增減率的假設，二〇一一年名義本地生產總值預測會上升6.5%至7.5%，而二〇一二至二〇一五年期間的名義趨勢增長率則假設為每年6%。

詳細假設

6 中期預測採用了多項與預測期內的收支增減模式有關的詳細假設，下列是其中一些已計及的因素—

- 基本工程的估計現金流量，
- 這些基本工程的預測完成日期，以及其後在人手和運作方面的經常開支，
- 新承擔項目和新政策措施的估計現金流量，
- 預期社會對個別服務需求的模式，
- 來自個別收入來源的收入趨勢，以及
- 二〇一一／一二年度財政預算案提出的新措施。

財政預算準則

7 我們採用多項準則去衡量各項預測結果整體上是否與財政預算政策相符。

8 下列為較重要的財政預算準則—

- *財政預算盈餘／赤字*
政府的目標是令綜合帳目及經營帳目達致收支平衡。政府需要在一段期間內獲得經營盈餘，以支付部分非經營開支。
- *開支政策*
這方面的大原則是，開支增長在一段期間內不應超過經濟增長。政府的目標是把公共開支相當於本地生產總值的比例控制在20%或以下。由於性質使然，非經營開支每年都會有變動。
- *收入政策*
中期預測已顧及在一段期間內，政府要維持收入的實質價值。
- *財政儲備*
長遠而言，政府的目標是維持充足的儲備。

第 II 部 二〇一〇／一一年度至二〇一五／一六年度中期預測

9 這次中期預測(註a)的摘要載於下表。此表顯示政府財政狀況的預測—

表 1

(百萬元)	2010-11 修訂預算	2011-12 預算	2012-13 預測	2013-14 預測	2014-15 預測	2015-16 預測
經營帳目						
經營收入 (註 b)	301,442	301,630	335,335	348,180	359,021	395,259
減：經營開支 (註 c)	240,751	298,000	270,500	285,400	301,100	317,700
經營盈餘	60,691	3,630	64,835	62,780	57,921	77,559
非經營帳目						
非經營收入 (註 d)	73,319	73,386	52,692	50,799	52,252	56,372
減：非經營開支 (註 e)	62,739	73,116	89,109	91,044	91,434	91,660
非經營盈餘／(赤字)	10,580	270	(36,417)	(40,245)	(39,182)	(35,288)
綜合帳目						
政府收入	374,761	375,016	388,027	398,979	411,273	451,631
減：政府開支	303,490	371,116	359,609	376,444	392,534	409,360
未計入政府債券及票據償還款項的 綜合盈餘	71,271	3,900	28,418	22,535	18,739	42,271
減：政府債券及票據的償還款項 (註 f)	-	-	-	-	9,750	-
已計入政府債券及票據償還款項的 綜合盈餘	71,271	3,900	28,418	22,535	8,989	42,271
截至三月三十一日的財政儲備 (註 g)	591,552	595,452	623,870	646,405	655,394	697,665
相當於政府開支的月數	23	19	21	21	20	20
相當於本地生產總值的百分比	33.8%	31.8%	31.5%	30.8%	29.4%	29.5%

註 —

(a) 會計原則

- (i) 中期預測是按現金收付制編製，反映收入和支出的預測，不論這些收支是否屬經營或非經營項目。
- (ii) 中期預測包括政府一般收入帳目及八個基金(資本投資基金、基本工程儲備基金、公務員退休金儲備基金、賑災基金、創新及科技基金、土地基金、貸款基金和獎券基金)。中期預測不包括債券基金，因為該基金是獨立處理的，而其結餘也不是財政儲備的一部分。

(b) 經營收入

- (i) 經營收入已計及二〇一一／一二年度財政預算案中建議的收入措施，並包括以下項目—

(百萬元)	2010-11 修訂預算	2011-12 預算	2012-13 預測	2013-14 預測	2014-15 預測	2015-16 預測
未計入投資收入的經營收入	272,542	271,132	301,561	316,384	334,120	353,221
投資收入	28,900	30,498	33,774	31,796	24,901	42,038
總額	301,442	301,630	335,335	348,180	359,021	395,259

- (ii) 記入經營帳目的投資收入包括政府一般收入帳目下收入總目物業及投資項下的投資收入，以及土地基金的投資收入。二〇一一年的投資回報率為6%，而二〇一二至二〇一五年則假設每年介乎4%至6.6%之間。

(c) 經營開支

經營開支指記入政府一般收入帳目下經營帳目的開支。二〇一一／一二年度至二〇一五／一六年度經營開支額是這些年度的開支指引。

(d) 非經營收入

- (i) 非經營收入的分項數字如下—

(百萬元)	2010-11 修訂預算	2011-12 預算	2012-13 預測	2013-14 預測	2014-15 預測	2015-16 預測
政府一般收入帳目	1,594	1,515	2,723	592	604	599
資本投資基金	1,251	1,188	1,262	1,144	1,009	1,020
基本工程儲備基金	62,038	62,247	40,021	42,433	44,992	47,704
賑災基金	1	-	-	-	-	-
創新及科技基金	37	8	-	-	-	-
貸款基金	2,146	2,211	2,391	2,527	2,661	2,760
獎券基金	1,067	1,098	1,135	1,174	1,214	1,255
未計入出售資產及投資收入的非經營收入	68,134	68,267	47,532	47,870	50,480	53,338
出售資產收入	154	158	145	141	137	133
投資收入	5,031	4,961	5,015	2,788	1,635	2,901
總額	73,319	73,386	52,692	50,799	52,252	56,372

- (ii) 記入基本工程儲備基金的二〇一一／一二年度地價收入假設為維持於二〇一〇／一一年度的同一水平，二〇一二／一三年度及以後的每年地價收入，則假設為本地生產總值的2%。
- (iii) 記入非經營帳目的投資收入包括資本投資基金、基本工程儲備基金、公務員退休金儲備基金、賑災基金、創新及科技基金、貸款基金和獎券基金的投資收入。

(e) 非經營開支

非經營開支的分項數字如下—

(百萬元)	2010-11 修訂預算	2011-12 預算	2012-13 預測	2013-14 預測	2014-15 預測	2015-16 預測
政府一般收入帳目	3,114	3,809	3,970	3,970	3,970	3,970
資本投資基金	1,475	670	371	1,482	262	268
基本工程儲備基金	53,651	63,878	78,818	79,706	82,497	82,614
賑災基金	342	-	-	-	-	-
創新及科技基金	816	864	910	960	974	1,007
貸款基金	2,314	2,813	3,787	3,777	2,912	2,968
獎券基金	1,027	1,082	1,253	1,149	819	833
總額	62,739	73,116	89,109	91,044	91,434	91,660

(f) 政府債券及票據的償還款項

政府債券及票據的償還款項只屬於在二〇〇四年發行的環球債券。至二〇一六年三月三十一日，未償還的本金估計為 15 億元。

(g) 財政儲備

金額並未計入承諾用來支援推行醫療改革的 500 億元。

第 III 部 中期預測中政府開支／公共開支與本地生產總值的關係

10 為方便監察，營運基金和房屋委員會(統稱「其他公營機構」)的開支會和政府開支加在一起，以便把公共開支與本地生產總值作比較。

政府開支及公共開支與本港經濟的關係

表 2

(百萬元)	2010-11 修訂預算	2011-12 預算	2012-13 預測	2013-14 預測	2014-15 預測	2015-16 預測
經營開支	240,751	298,000	270,500	285,400	301,100	317,700
非經營開支	62,739	73,116	89,109	91,044	91,434	91,660
政府開支	303,490	371,116	359,609	376,444	392,534	409,360
其他公營機構開支	20,268	22,193	22,764	23,644	24,623	25,666
公共開支 (註 a)	323,758	393,309	382,373	400,088	417,157	435,026
本地生產總值 (按曆年計)	1,748,090	1,870,500	1,982,700	2,101,600	2,227,700	2,361,400
本地生產總值名義增長 (註 b)	7.8%	7.0%	6.0%	6.0%	6.0%	6.0%
政府開支的增長 (註 c)	5.0%	22.3%	-3.1%	4.7%	4.3%	4.3%
公共開支的增長 (註 c)	5.4%	21.5%	-2.8%	4.6%	4.3%	4.3%
公共開支相當於本地生產總值的百分比	18.5%	21.0%	19.3%	19.0%	18.7%	18.4%

註 —

- (a) 公共開支包括政府開支，以及營運基金及房屋委員會的開支。至於政府只享有股權的機構，包括法定機構，例如機場管理局及香港鐵路有限公司，其開支則不包括在內。
- (b) 二〇一一／一二年度的7%本地生產總值名義增長率，是二〇一一年預測增長幅度6.5%至7.5%的中點。
- (c) 增長率是指與一年前同期比較的變動。例如二〇一〇／一一年度的數字，是指二〇一〇／一一年度修訂預算與二〇〇九／一〇年度實際開支之間的變動。二〇一一／一二年度的數字，是指二〇一一／一二年度預算與二〇一〇／一一年度修訂預算之間的變動，如此類推。

11 表3顯示二〇一一／一二年度財政預算案撥款額、政府開支與公共開支的關係。

二〇一一／一二年度
政府開支與公共開支的關係

表 3

(百萬元)	撥款	政府收支			公共開支
		經營	非經營	總額	
開支					
政府一般收入帳目					
經營帳目					
經常	242,144	242,144	-	242,144	242,144
非經常	55,856	55,856	-	55,856	55,856
非經營帳目					
機器、設備及工程	2,079	-	2,079	2,079	2,079
資助金	1,730	-	1,730	1,730	1,730
	301,809	298,000	3,809	301,809	301,809
轉撥各基金的款項	25,000	-	-	-	-
資本投資基金	-	-	670	670	670
基本工程儲備基金	-	-	63,878	63,878	63,878
創新及科技基金	-	-	864	864	864
貸款基金	-	-	2,813	2,813	2,813
獎券基金	-	-	1,082	1,082	1,082
營運基金	-	-	-	-	4,609
房屋委員會	-	-	-	-	17,584
	326,809	298,000	73,116	371,116	393,309
收入					
政府一般收入帳目					
稅收		242,008	50	242,058	
其他收入		48,407	1,465	49,872	
		290,415	1,515	291,930	
土地基金		11,215	-	11,215	
		301,630	1,515	303,145	
資本投資基金		-	1,297	1,297	
基本工程儲備基金		-	64,936	64,936	
公務員退休金儲備基金		-	1,380	1,380	
賑災基金		-	3	3	
創新及科技基金		-	185	185	
貸款基金		-	2,468	2,468	
獎券基金		-	1,602	1,602	
		301,630	73,386	375,016	
盈餘		3,630	270	3,900	

第 IV 部 或有負債及主要的無撥備負債

12 於二〇一〇年三月三十一日政府的或有負債，以及一旦這些或有負債於二〇一一年三月三十一日或二〇一二年三月三十一日仍未達成協議的有關估計負債額，現載列如下，作為中期預測的補充資料一

(百萬元)	於三月三十一日		
	2010	2011	2012
對特別信貸保證計劃所作的保證	46,606	73,575	71,374
對香港出口信用保險局根據保險合約所負責任的保證	21,483	23,745	26,010
對中小企業各項信貸保證計劃所作的保證	4,935	6,335	9,588
可能向亞洲開發銀行認購的股本	2,114	6,605	6,605
對海洋公園的商業貸款所作的保證	1,388	1,388	1,388
訴訟	364	392	419
對電影貸款保證基金所作的保證	-	-	3
總額	<u>76,890</u>	<u>112,040</u>	<u>115,387</u>

13 除二〇〇四年發行的政府債券及票據外(其償還款項已計入中期預測)，於二〇一〇年三月三十一日政府主要的無撥備負債如下—

(百萬元)	
公職人員退休金承擔額現值	469,640
尚餘假期(註)	21,713

註 一

尚餘假期的估計顯示在職公職人員的假期餘額(即已賺取但未放取)總值。

附 錄 B

開支及收入分析

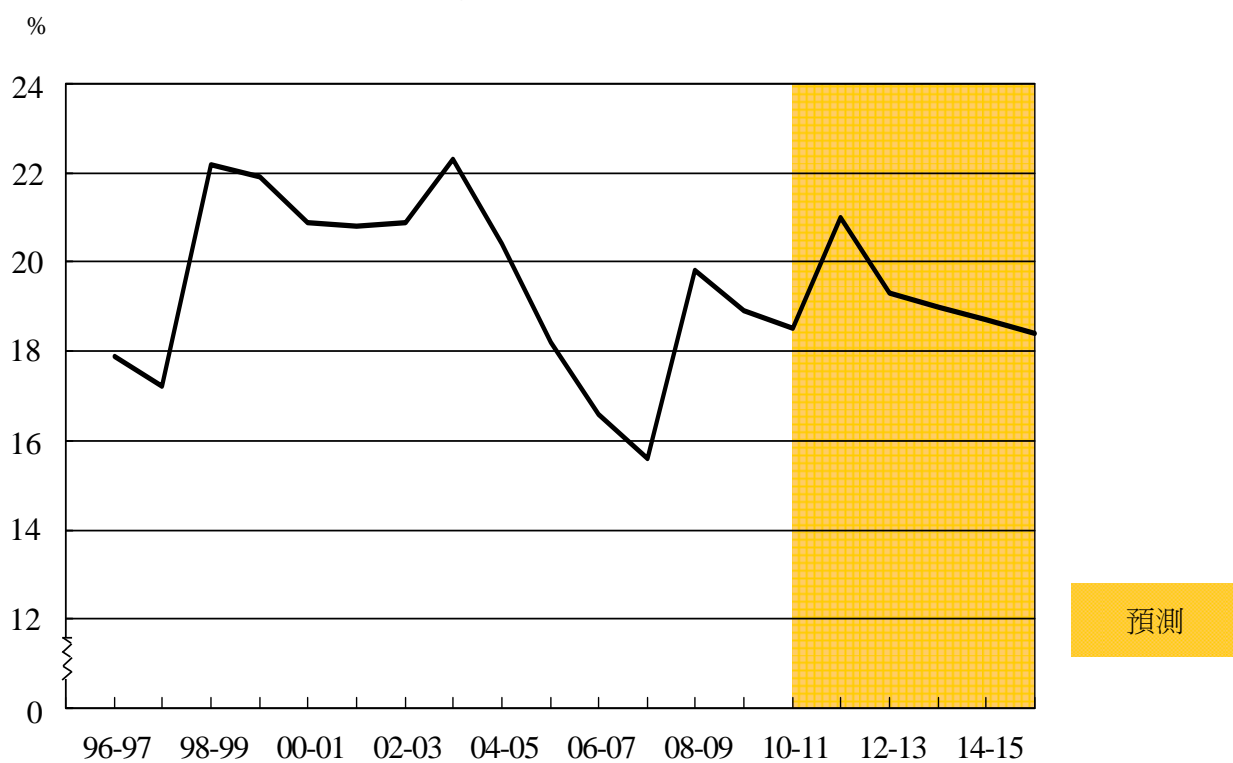
目錄	頁數
第 I 部 預算與經濟的關係	
政府開支、公共開支與本地生產總值的關係	16
第 II 部 按政策組別列出的經常公共／政府開支分析	
經常公共開支 — 與一年前同期比較的變動	19
經常政府開支 — 與一年前同期比較的變動	20
按政策組別列出的開支百分比 —	21
經常公共開支	
經常政府開支	
第 III 部 按政策組別列出的公共／政府開支總額分析	
公共開支總額 — 與一年前同期比較的變動	22
政府開支總額 — 與一年前同期比較的變動	23
按政策組別列出的開支百分比 —	24
公共開支總額	
政府開支總額	
第 IV 部 預計在二〇一一／一二年度展開的主要基本工程項目	25
第 V 部 二〇〇六／〇七年度至二〇一一／一二年度公共開支趨勢	27
第 VI 部 政府收入分析	29
第 VII 部 按政策組別列出的開支分類	30

第 I 部 預算與經濟的關係

政府開支、公共開支與本地生產總值的關係

	2011-12 預算 百萬元
政府一般收入帳目	
經營帳目	298,000
非經營帳目	3,809
	<hr/> 301,809
資本投資基金	670
基本工程儲備基金	63,878
創新及科技基金	864
貸款基金	2,813
獎券基金	1,082
政府開支	<hr/> 371,116
營運基金	4,609
房屋委員會	17,584
公共開支	<hr/> 393,309
本地生產總值	1,870,500
公共開支相當於本地生產總值的百分比	21.0%

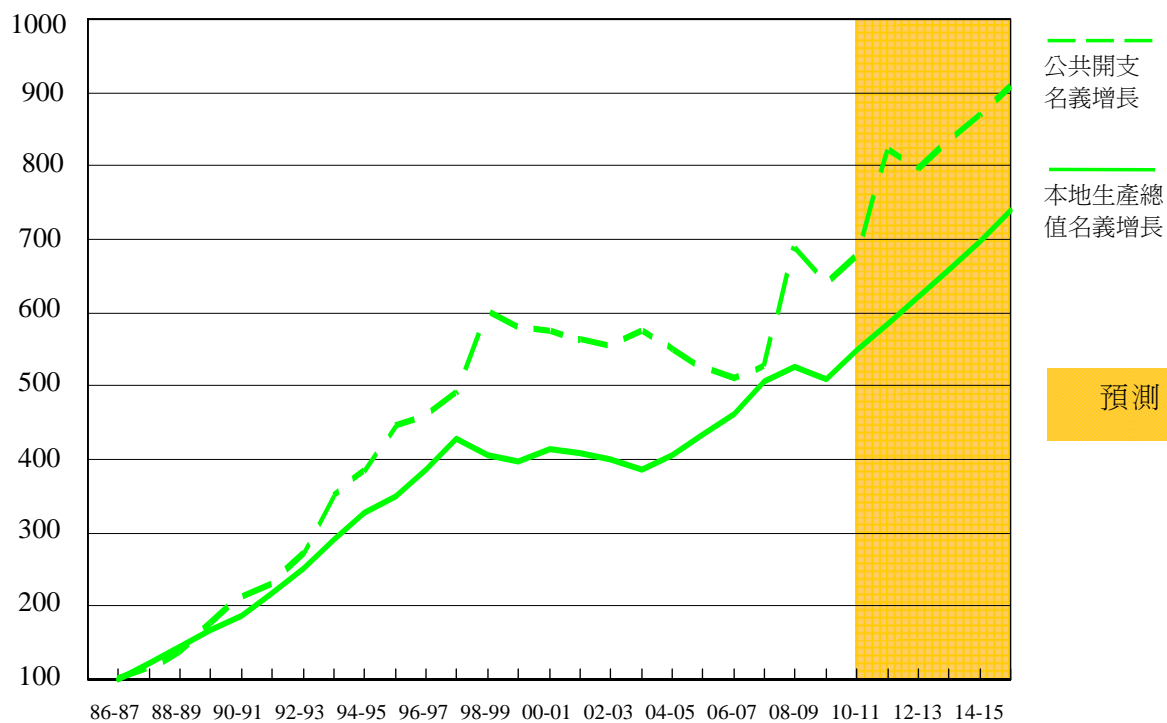
公共開支相當於本地生產總值的百分比



自採用中期預測以來公共開支累積增長與本地生產總值累積增長的比較

指數

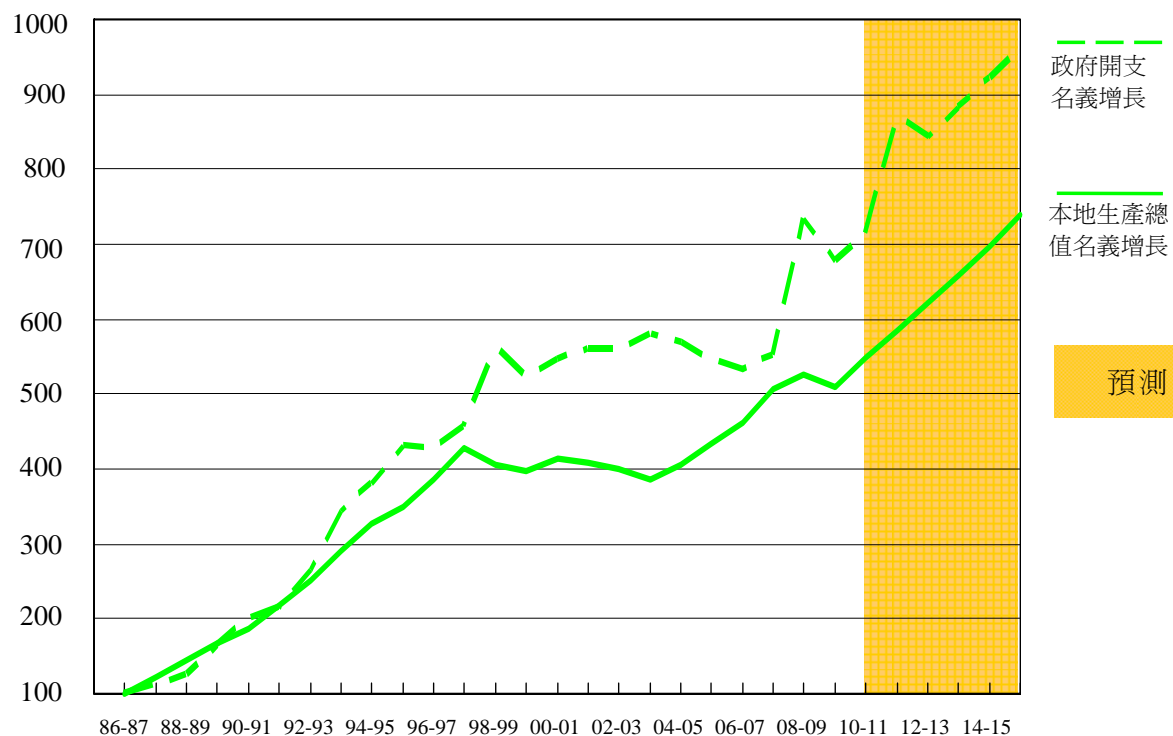
(86-87 = 100)



自採用中期預測以來政府開支累積增長與本地生產總值累積增長的比較

指數

(86-87 = 100)



第 II 部 按政策組別列出的經常公共／政府開支分析

經常公共開支：與一年前同期比較的變動

	2009-10 實際 百萬元	2010-11 修訂 預算 百萬元	2011-12 預算 百萬元	與2010-11年度 修訂預算比較的增減	
				名義 %	實質 %
教育	50,831	51,432	54,473	5.9	5.2
社會福利 (註)	39,405	37,923	42,170	11.2	8.9
衛生	35,333	36,732	39,904	8.6	8.0
保安	26,869	27,507	28,433	3.4	2.9
基礎建設	15,153	15,430	16,094	4.3	2.3
經濟	11,208	11,437	12,493	9.2	7.1
房屋	9,429	10,215	10,936	7.1	3.0
環境及食物	9,718	9,603	10,498	9.3	7.8
社區及對外事務	7,852	8,088	8,457	4.6	3.1
輔助服務	28,438	30,069	33,841	12.5	10.9
	<u>234,236</u>	<u>238,436</u>	<u>257,299</u>	7.9	6.5

註 —

為了更清楚反映社會福利經常開支的長遠趨勢，由二〇一〇／一一年度起，向綜合社會保障援助和公共福利金計劃下的受助人發放的一筆過額外津貼列在非經常開支項下。

第 II 部 按政策組別列出的經常公共／政府開支分析

經常政府開支：與一年前同期比較的變動

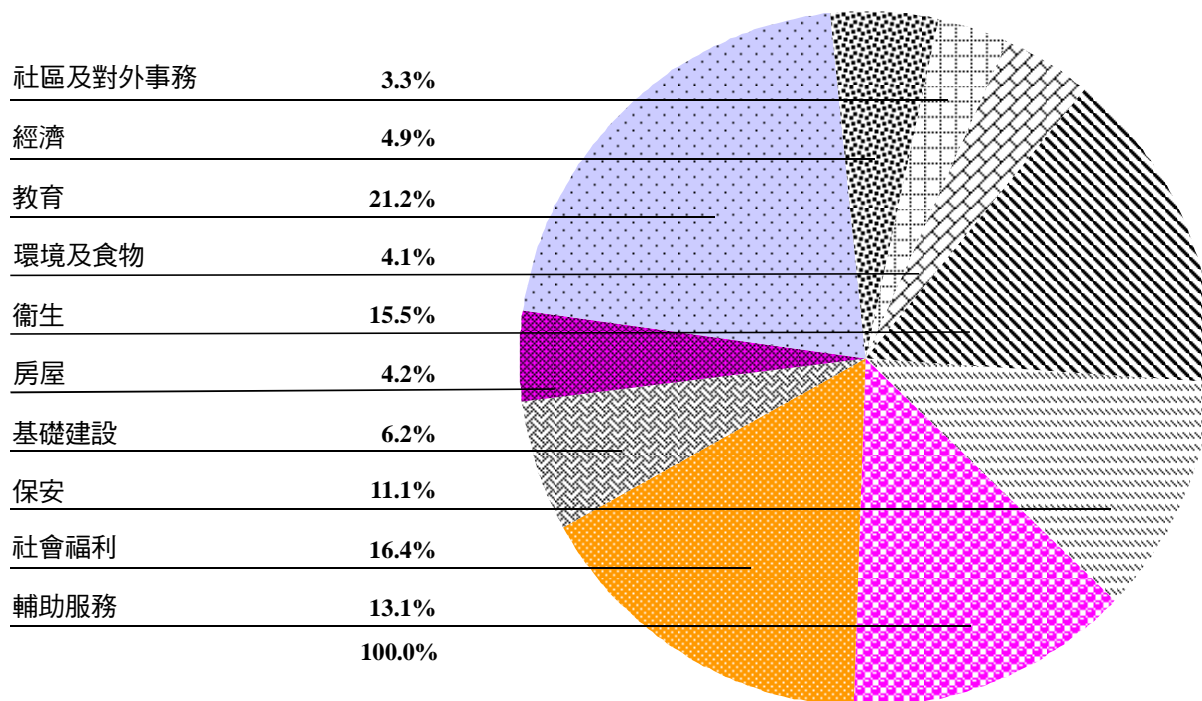
	2009-10 實際 百萬元	2010-11 修訂 預算 百萬元	2011-12 預算 百萬元	與2010-11年度 修訂預算比較的增減	
				名義 %	實質 %
教育	50,831	51,432	54,473	5.9	5.2
社會福利 (註)	39,405	37,923	42,170	11.2	8.9
衛生	35,333	36,732	39,904	8.6	8.0
保安	26,869	27,507	28,433	3.4	2.9
基礎建設	14,969	15,238	15,876	4.2	2.3
經濟	7,574	7,552	8,279	9.6	8.5
房屋	191	199	213	7.0	6.8
環境及食物	9,718	9,603	10,498	9.3	7.8
社區及對外事務	7,852	8,088	8,457	4.6	3.1
輔助服務	28,438	30,069	33,841	12.5	10.9
	<u>221,180</u>	<u>224,343</u>	<u>242,144</u>	7.9	6.7

註 —

為了更清楚反映社會福利經常開支的長遠趨勢，由二〇一〇／一一年度起，向綜合社會保障援助和公共福利金計劃下的受助人發放的一筆過額外津貼列在非經常開支項下。

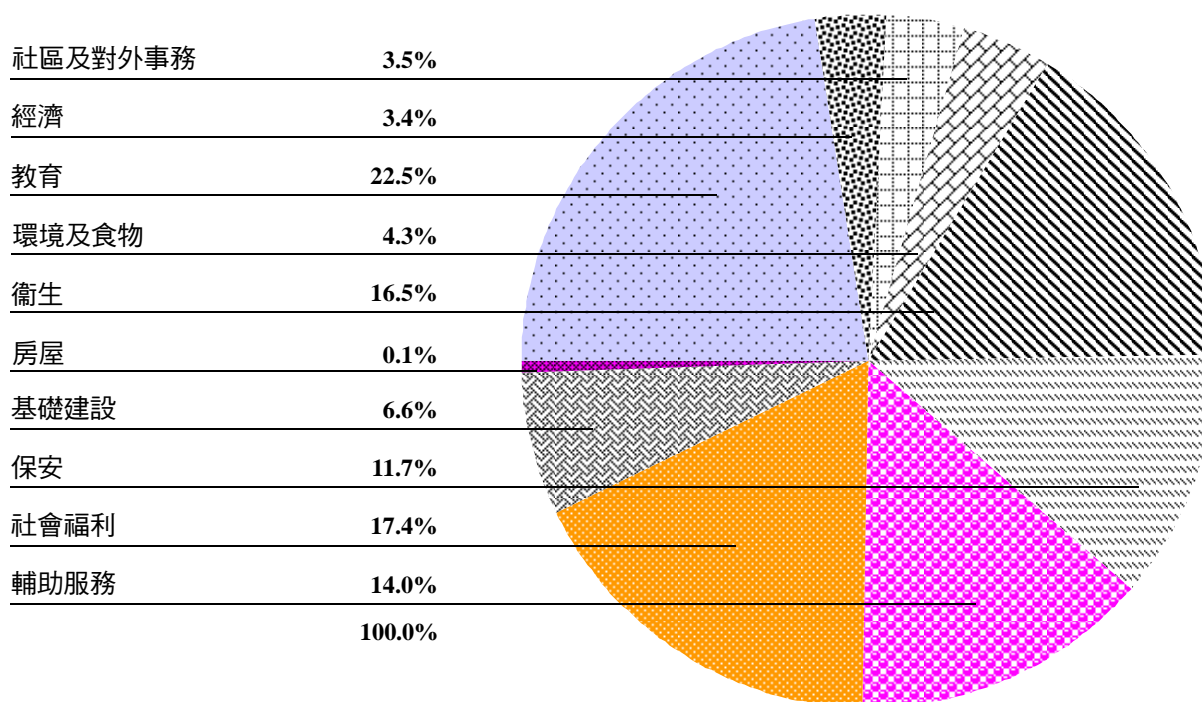
按政策組別列出的開支百分比

經常公共開支：二〇一一／一二年度預算



按政策組別列出的開支百分比

經常政府開支：二〇一一／一二年度預算



第 III 部 按政策組別列出的公共／政府開支總額分析

公共開支總額：與一年前同期比較的變動

	2009-10 實際 百萬元	2010-11 修訂 預算 百萬元	2011-12 預算 百萬元	與2010-11年度 修訂預算比較的增減	
				名義 %	實質 %
教育	58,240	61,824	68,667	11.1	9.9
社會福利	40,418	40,926	45,979	12.3	10.1
衛生	38,387	39,855	45,152	13.3	12.3
保安	29,843	32,740	31,919	-2.5	-3.3
基礎建設	47,302	48,251	54,550	13.1	8.8
經濟	18,465	17,949	47,174	162.8	160.1
房屋	16,258	18,073	19,736	9.2	5.1
環境及食物	13,700	15,274	18,808	23.1	19.9
社區及對外事務	14,092	15,231	24,677	62.0	60.0
輔助服務	30,487	33,635	36,647	9.0	7.1
	<u>307,192</u>	<u>323,758</u>	<u>393,309</u>	21.5	19.3

第 III 部 按政策組別列出的公共／政府開支總額分析

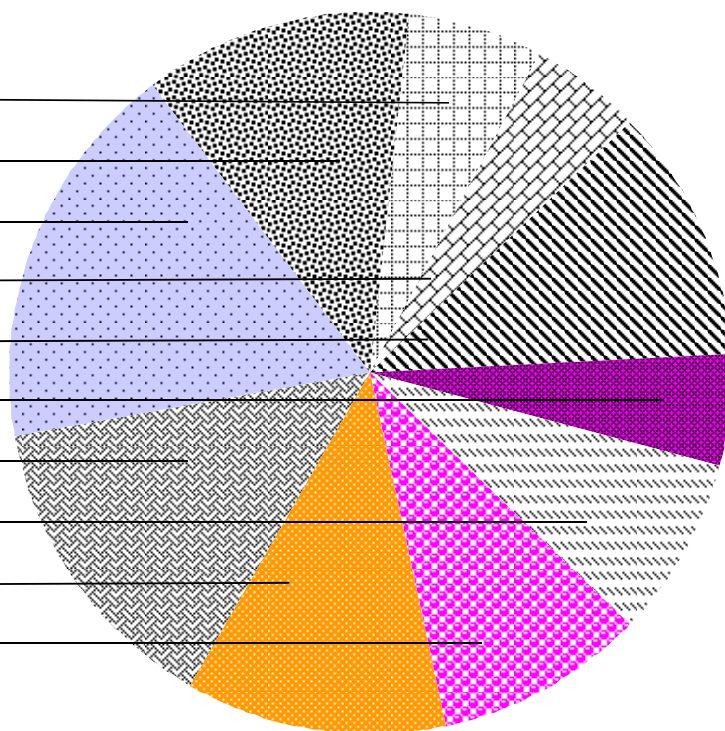
政府開支總額：與一年前同期比較的變動

	2009-10 實際 百萬元	2010-11 修訂 預算 百萬元	2011-12 預算 百萬元	與2010-11年度 修訂預算比較的增減	
				名義 %	實質 %
教育	58,240	61,824	68,667	11.1	9.9
社會福利	40,418	40,926	45,979	12.3	10.1
衛生	38,387	39,855	45,152	13.3	12.3
保安	29,843	32,740	31,919	-2.5	-3.3
基礎建設	47,097	47,993	54,314	13.2	9.0
經濟	14,768	13,996	42,801	205.8	203.5
房屋	1,993	2,016	2,152	6.7	6.7
環境及食物	13,700	15,274	18,808	23.1	19.9
社區及對外事務	14,092	15,231	24,677	62.0	60.0
輔助服務	30,487	33,635	36,647	9.0	7.1
	<u>289,025</u>	<u>303,490</u>	<u>371,116</u>	22.3	20.3

按政策組別列出的開支百分比

公共開支總額：二〇一一／一二年度預算

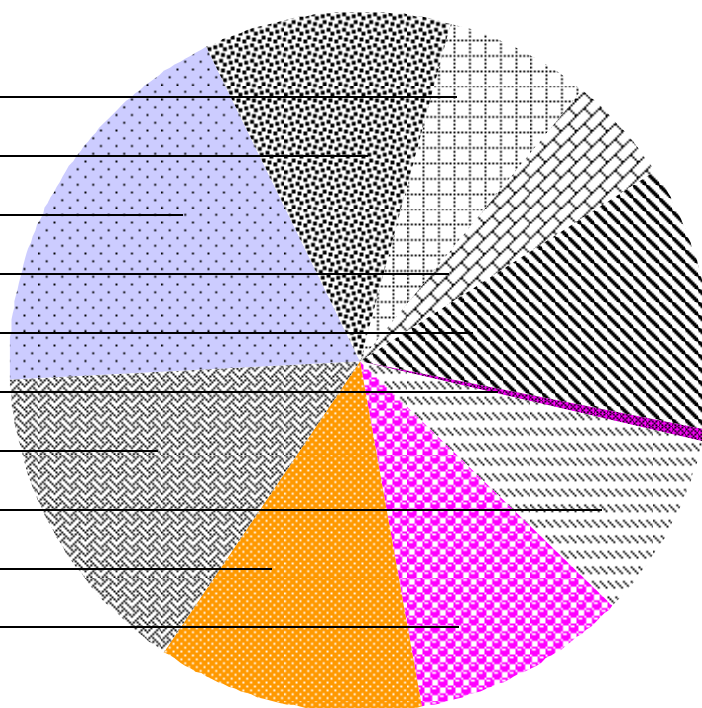
社區及對外事務	6.2%
經濟	12.0%
教育	17.5%
環境及食物	4.8%
衛生	11.5%
房屋	5.0%
基礎建設	13.9%
保安	8.1%
社會福利	11.7%
輔助服務	9.3%
	100.0%



按政策組別列出的開支百分比

政府開支總額：二〇一一／一二年度預算

社區及對外事務	6.6%
經濟	11.5%
教育	18.5%
環境及食物	5.1%
衛生	12.2%
房屋	0.6%
基礎建設	14.6%
保安	8.6%
社會福利	12.4%
輔助服務	9.9%
	100.0%



第 IV 部 預計在二〇一一／一二年度展開的主要基本工程項目

預計在二〇一一／一二年度展開的主要基本工程項目包括一

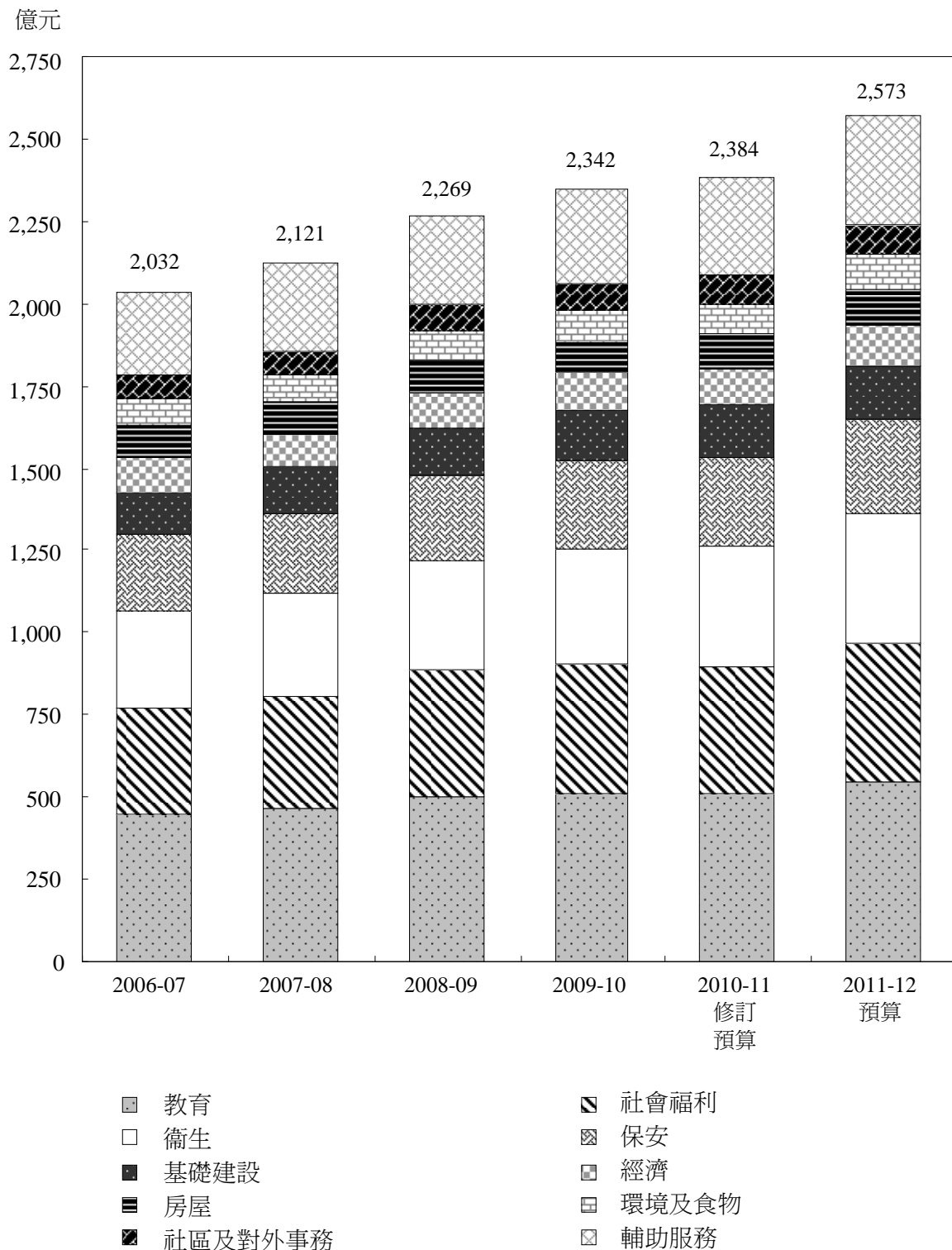
	項目預算 百萬元
基礎建設	56,184
— 新界北部雨水排放系統改善計劃－在青山公路新田段地下建造箱形暗渠	
— 大小磨刀以南污染泥卸置設施的挖掘、管理及覆蓋工程	
— 東涌餘下發展計劃的可行性研究	
— 屯門第 54 區的土地平整、道路及渠務工程第 2 期第 1 階段工程	
— 跑馬地地底蓄洪計劃	
— 港珠澳大橋香港口岸－填海及口岸設施工程	
— 港珠澳大橋－香港接線	
— 錦學路的改善及擴建工程	
— 啟德發展計劃－啟德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程（第 1 期）	
— 啟德發展計劃－啟德機場北面停機坪第 2 期基礎設施	
— 觀塘線延線－主要基建工程	
— 蓮塘／香園圍口岸與相關工程－詳細設計和土地勘測	
— 蓮塘／香園圍口岸與相關工程－重置邊界巡邏路及相關保安設施	
— 重建和修復一段由蒲崗村道至東光道的啟德明渠	
— 洪水橋新發展區檢討研究－顧問費及工地勘測	
— 沙田至中環線－非鐵路建造工程－前期工程	
— 沙田至中環線－鐵路建造工程－前期工程	
— 沙田至中環線－鐵路建造工程－保護工程－餘下工程	
— 南港島線(東段)－主要基建工程	
— 屯門至赤鱗角連接路－詳細設計、工地勘測及前期工程	
— 安達臣道房屋發展項目的供水計劃	
— 大埔白石角填海區供水計劃－第 2 階段	
社區及對外事務	1,409
— 將軍澳市中心南部海旁單車徑及配套設施工程	
— 將軍澳第 74 區地區休憩用地、體育館及圖書館	
— 粉嶺第 44 區政府綜合大樓	
— 香港海事博物館搬遷及擴建工程	
— 屯門河美化工程-天后廟廣場	
環境及食物	1,340
— 林村谷污水收集系統第 1 階段	
— 北區污水收集系統第 2 階段第 2A 期－白鶴林污水幹渠和沙頭角鄉村污水收集系統	
— 大埔太和路加建隔音屏障工程第一期	
— 丙崗和虎地排污水收集系統	
— 流浮山污水幹渠系統	
— 屯門污水收集系統第 1 階段－青磚圍和屯子圍鄉村污水收集系統	
— 九龍中部及東部污水收集系統改善工程第 2 期	

項目預算
百萬元

經濟	671
— 香港仔旅遊發展項目	
— 新空運貨站裝置政府設施工程	
— 鯉魚門海旁改善計劃	
保安	485
— 九龍灣祥業街消防局暨救護設施發展計劃	
— 輔助邊界圍網及主圍網和邊界巡邏通路新段建造工程第 2 期	
教育	184
— 改建及裝修中環麥當勞道聖保羅男女中學	

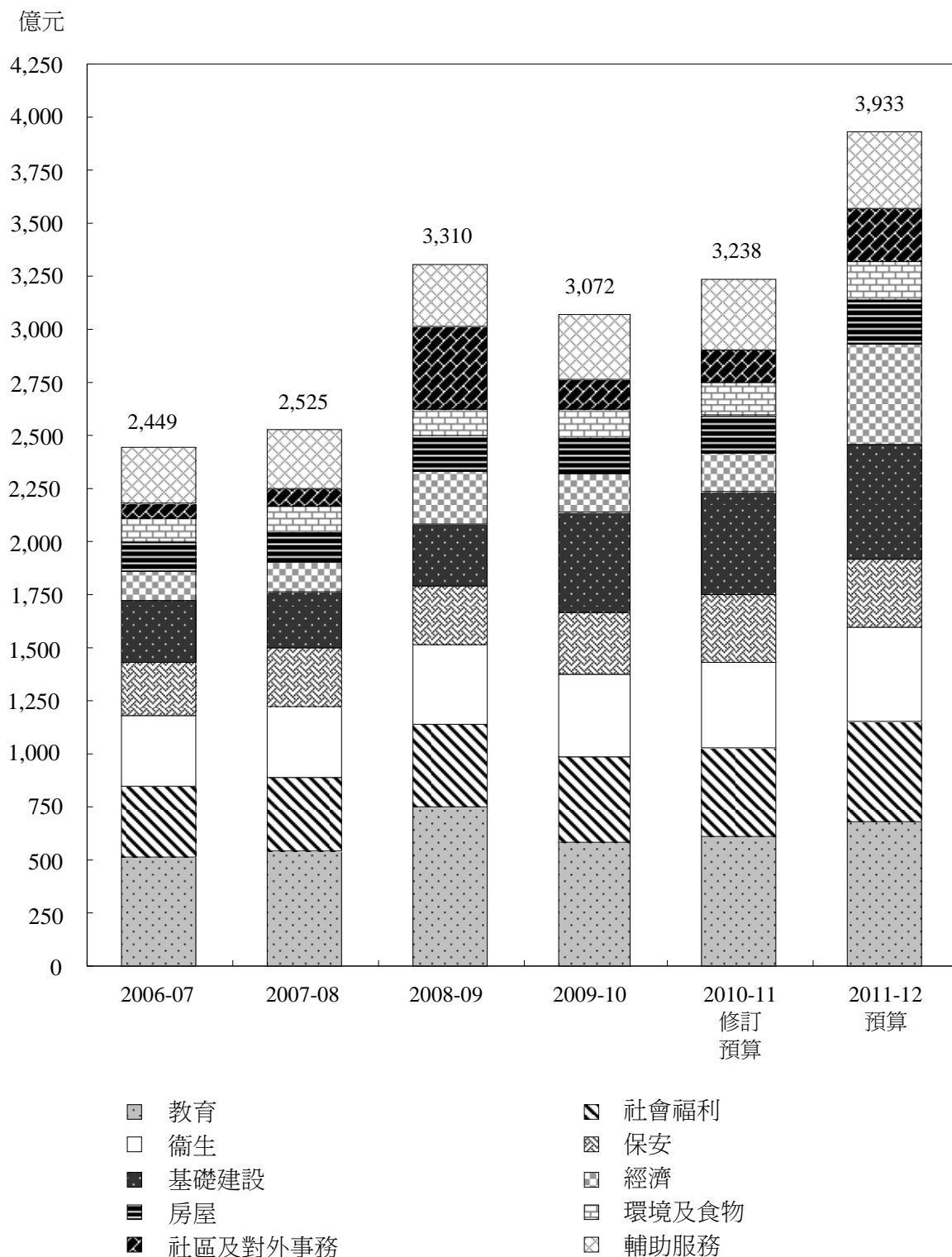
第 V 部 二〇〇六／〇七年度至二〇一一／一二年度公共開支趨勢

二〇〇六／〇七年度至二〇一一／一二年度按政策組別列出的經常公共開支



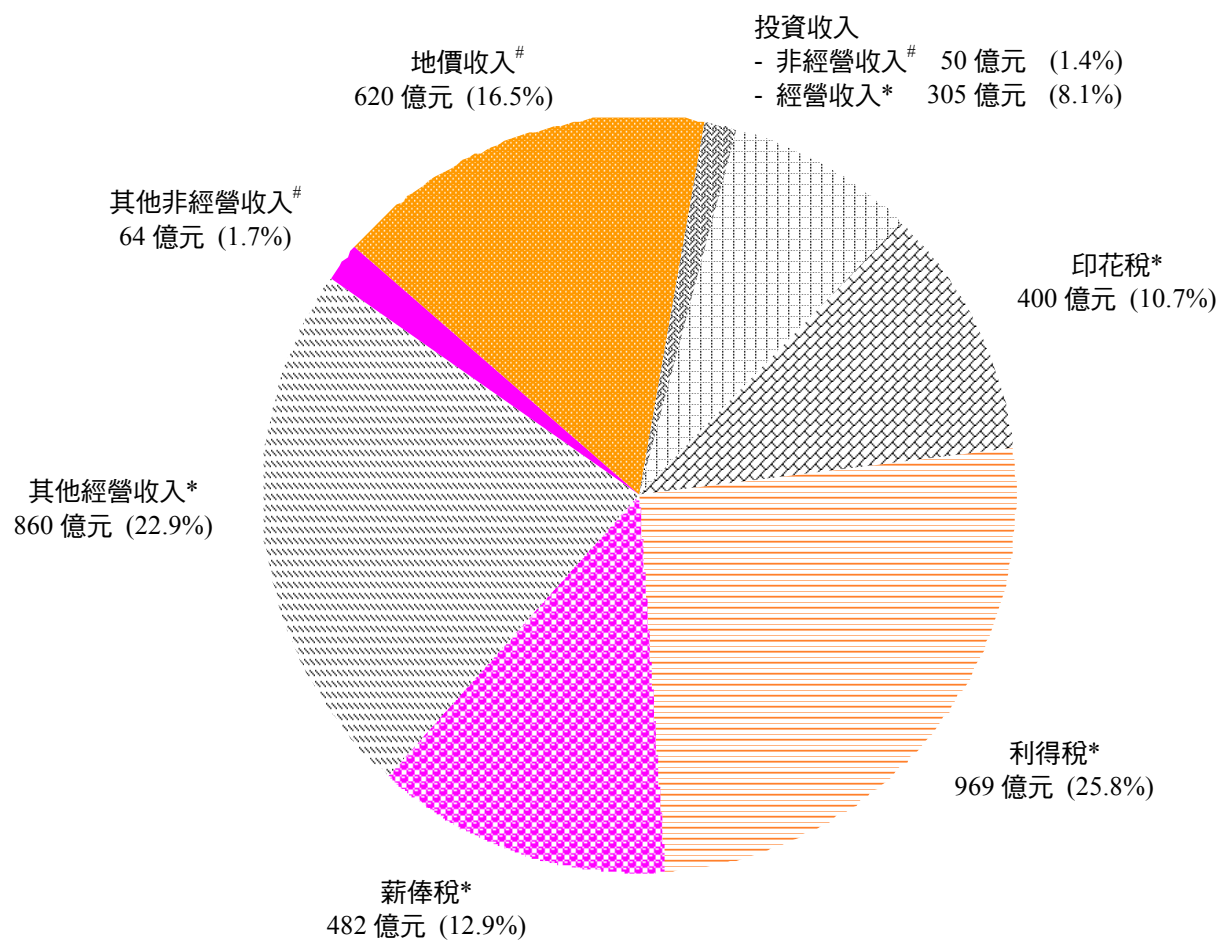
第 V 部 二〇〇六／〇七年度至二〇一一／一二年度公共開支趨勢

二〇〇六／〇七年度至二〇一一／一二年度按政策組別列出的公共開支總額



第 VI 部 政府收入分析

二〇一—/一二年度預算 (3,750 億元)



* 經營收入 3,016 億元 (80.4%)

非經營收入 734 億元 (19.6%)

第 VII 部 按政策組別列出的開支分類

政策組別	政策範圍(註)
社區及對外事務	19 地區及社區關係
	18 康樂、文化、設施及娛樂事務發牌
經濟	3 海空交通及物流發展
	6 工商業
	8 就業及勞工
	1 財經事務
	17 資訊科技及廣播
	34 人力發展
	4 郵政、競爭政策及保障消費者權益
	7 公眾安全
5 旅遊	
教育	16 教育
環境及食物	2 漁農事宜及食物安全
	32 環境衛生
	23 環境保護、自然護理、能源及可持續發展
衛生	15 衛生
房屋	31 房屋
基礎建設	22 屋宇、地政、規劃、文物保育、綠化及園境
	21 陸路及水上交通
	24 水務、渠務及斜坡安全
保安	12 司法
	13 肅貪倡廉
	10 出入境管制
	9 內部保安
	11 法律行政
	20 法律援助
社會福利	14 社會福利
	33 婦女權益
輔助服務	26 由中央管理的公務員事務
	30 行政失當投訴
	28 政制及內地事務
	27 政府內部服務
	25 政府收入及財政管理
	29 給予立法會議員的支援

註：每個政策範圍下的個別開支總目，載於二〇一一／一二年度《預算》卷一的索引。這個索引按開支總目列出每個政策範圍下的個別綱領。

附 錄 C

詞 彙

詞彙

註：粗斜體的名詞在本詞彙內另有專條解釋。

非經營開支 指所有記入政府一般收入帳目的非經營帳目的開支，以及資本投資基金、基本工程儲備基金(包括政府債券及票據的利息支出，但不包括債券及票據的償還款項)、賑災基金、創新及科技基金、貸款基金和獎券基金各帳目的開支。非經營開支主要包括以下各項－

政府一般收入帳目

設備、小型工程及小額非經常資助金

資本投資基金

墊款及股本投資

基本工程儲備基金

土地徵用

非經常資助金

電腦化計劃

二〇〇四年發行的政府債券及票據的利息及其他支出

主要系統及設備

工務工程計劃的開支

賑災基金

為香港以外地區發生的災難提供的援助

創新及科技基金

各項為製造業和服務業促進創新和提升科技的計劃

貸款基金

各項由政府撥款進行的發展計劃所提供的貸款

給予學校、教師和學生的貸款，以及公務員的房屋貸款等

獎券基金

為提供社會福利服務而發放的補助金、貸款及墊款

非經營盈餘／赤字 指非經營收入與非經營開支的差額。

非經營收入 指政府一般收入帳目內的部分收入項目，以及所有記入七個基金帳目的收入，其主要項目如下一

政府一般收入帳目

出售政府宿舍及其他資產所得收入

遺產稅

已收的償還貸款

從房屋委員會收回的款項

資本投資基金

投資項目所得的股息

貸款利息

投資收入

已收的償還貸款

出售投資項目的收入

基本工程儲備基金

投資收入
地價收入
從香港鐵路有限公司收回的款項

公務員退休金儲備基金

投資收入

賑災基金

投資收入

創新及科技基金

投資收入
已收的償還貸款
出售投資項目的收入

貸款基金

貸款利息
投資收入
已收的償還貸款
出售貸款的收入

獎券基金

拍賣車輛登記號碼的收入
投資收入
已收的償還貸款
六合彩獎券的收入

未計入政府債券及票據償還款項的綜合盈餘／赤字 指政府收入與政府開支的差額。

財政儲備 指政府一般收入帳目、資本投資基金、基本工程儲備基金、公務員退休金儲備基金、賑災基金、創新及科技基金、土地基金、貸款基金和獎券基金的累積結餘。

政府開支 指經營開支與非經營開支的總和。與公共開支不同，政府開支不包括各營運基金及房屋委員會的開支。

政府收入 指經營收入與非經營收入的總和。

經營開支 指記入政府一般收入帳目中經營帳目的所有開支。

經營收入 指記入政府一般收入帳目(不包括視作非經營收入的項目)和土地基金的所有收入，其主要項目如下一

政府一般收入帳目

應課稅品稅項
罰款、沒收及罰金
投資收入
租金及差餉
專利稅及特權稅
稅項
公用事業及各項收費

土地基金

投資收入

經營盈餘／赤字 指 *經營收入* 與 *經營開支* 的差額。

公共開支 指 *政府開支* 加各營運基金及房屋委員會的開支(經營及非經營開支)。

轉撥各基金的款項 政府一般收入帳目和八個基金(資本投資基金、基本工程儲備基金、公務員退休金儲備基金、賑災基金、創新及科技基金、土地基金、貸款基金和獎券基金)之間的轉撥款項，都只是政府帳目的內部轉撥，並不屬於政府收入及開支。